



# ***hama***<sup>®</sup>

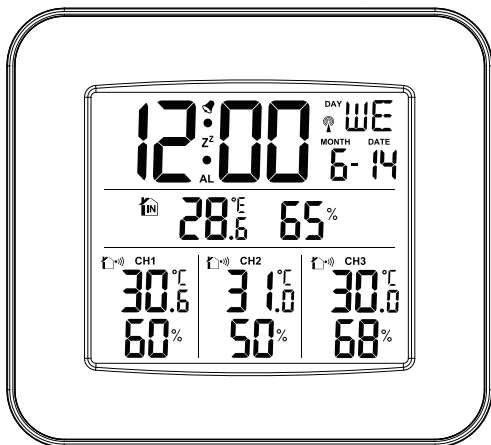
THE SMART SOLUTION

00186311  
00136293

## Weather Station

## EWS-Trio

## Wetterstation



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Manual de utilizare

**RO**

Bruksanvisning

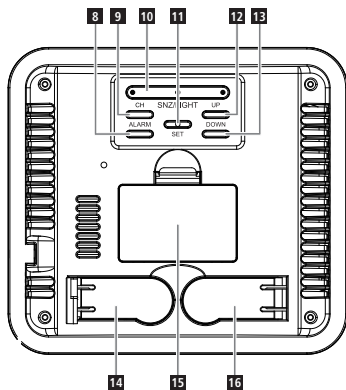
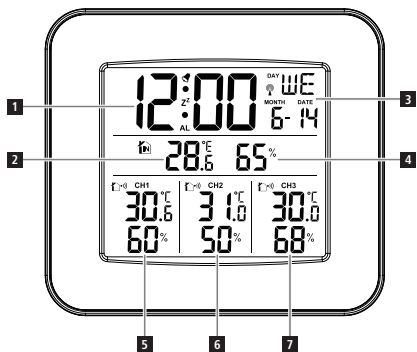
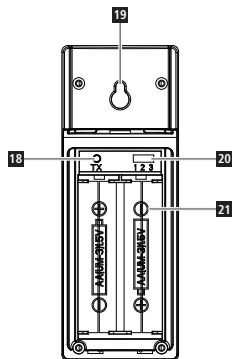
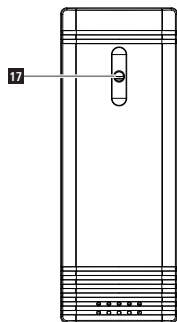
**S**

Käyttöohje

**FIN**

Работна инструкция

**BG**

**A****B**

## Controls and Displays

### A Base station

1. Time
2. Room temperature
3. Day of the week + date + calendar month DCF signal radio symbol
4. Room humidity
5. Outdoor temperature/outdoor humidity channel 1 (**CH1**), low battery level display for measuring station 1
6. Outdoor temperature/outdoor humidity channel 2 (**CH2**), low battery level display for measuring station 2
7. Outdoor temperature/outdoor humidity channel 3 (**CH3**), low battery level display for measuring station 3
8. **ALARM** button = displaying/setting/deactivating/activating the alarm functions
9. **CH** button = manual search for a signal from the measuring station/channel selection
10. **SNZ/LIGHT** button = temporarily interrupts the alarm (snooze)/activates the backlight
11. **SET** button = settings/confirms the setting
12. **UP** button = increases the current set value/recalls the saved maximum/minimum values (MAX/MIN)
13. **Down** button = decreases the current set value/toggles between °C and °F / activates/deactivates manual DCF radio signal reception
14. + 16. Fold-out bases
15. Battery compartment

### B Measuring station

17. Transmission indicator light
18. **TX** button = manual connection to the base station
19. Recess for wall mounting
20. Slide switch = selects channel 1, 2 or 3
21. Battery compartment

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- Trio weather station (base station for indoors)
- 3 measuring stations for outdoors
- 3 AAA batteries
- 6 AA batteries
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
  - Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
  - Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
  - Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



#### Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not charge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

## 4. Getting started

### Note

Before use, make sure that you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.



### 4.1 Measuring station

- Open the **battery compartment** (21) and insert two AA batteries with the correct polarity into the battery compartment.

- Use the **slide switch** (20) to select the channel that the respective measuring station is to use for transmission. Each of the three measuring stations must use a different channel!
- Close the battery compartment.

### 4.2 Base station

- Open the **battery compartment** (15) and insert three AAA batteries with the correct polarity into the battery compartment.
- Then close the battery compartment cover.


### 4.3 Replacing the batteries

#### Note – Replacing the batteries




- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

#### Measuring station

- If the  symbol is displayed on the basis station in the measurement values area of one of the three measuring stations (5/6/7), replace the two AA batteries of the affected measuring station with two new ones.
- Open the battery compartment (21), remove and properly dispose of the depleted batteries, and insert two new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

#### Base station

- If the  symbol is displayed on the base station in the indoor values area (2), replace the three AAA batteries in the base station with three new ones.
- Open the battery compartment (15), remove and properly dispose of the dead batteries and insert three new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

## 5. Installation

### Note – Installation



- We recommend initially placing the base station and measuring station(s) in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation**.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.

### Note



- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 50 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

### Warning



- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

## 5.1 Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.

## 5.2 Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the opening (19).

## 6. Operation

### 6.1 Connection to the measuring station

After you have inserted the batteries, the base station automatically searches for a connection to the three measuring stations and performs initial setup.


#### Note





- Remember that each of the three measuring stations must use a different channel.
  - Initial setup takes approximately 3 minutes.
  - During the connection attempt, the measuring station radio symbol (➤) will flash.
  - Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
  - The process is completed when the indoor (2/4) and outdoor (5/6/7) measurement data is displayed.
- 
- If a signal from the measuring station is still not received, select one of the three channels by pressing the **CH** button (9). Then hold the **CH** button (9) for approximately 3 seconds to start the manual search for the signal.
  - Press the **TX** button (18) on the desired measuring station to initiate the transmission of a signal that can be received by the base station.

## 6.2 Basic and manual settings


### Automatic setting using the DCF signal (radio-controlled clock)

- When the base station has been switched on for the first time and successful transmission has been established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for the DCF signal. During the search, the radio symbol  for DCF reception flashes.

Display (8)	Searching for the DCF signal
 Display flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
Not displayed	Deactivated

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **DOWN** button (13) until the radio symbol begins to flash, to start the manual search for the DCF signal.

#### Note – Time settings

- The search process takes about 3 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The radio symbol  goes out.
  - It is not possible to manually set the time and date during the search for the DCF signal.
  - The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 1 am and 5 am) to correct any deviations.
  - If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.
- Press and hold the **DOWN** button (13) again for approximately 3 seconds to stop the manual search.

#### Note – Summer time

- The clock automatically switches to summer time.

### Manual settings

#### Note

- Hold the **UP** button (12) or the **DOWN** button (13) to select the values faster.
- Press the **SET** button (11) to make the following settings in order:
  - Time zone
  - Year
  - Calendar month
  - Date
  - Hour
  - Minute
  - 12/24-hour format
- To select individual values, press the **UP** button (12) or the **DOWN** button (13) and confirm each selection by pressing the **SET** button (11).
- Press the **SET** button (11) to adopt the set value displayed and to skip.
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit the setting mode.

#### Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Please note that for countries with a different time zone, you must set the time difference manually.
- If you are in Moscow, for example, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then sets the time automatically to 3 hours ahead after receiving the DCF signal or according to the manually set time.

## Celsius / Fahrenheit

- Press the **DOWN** button (13) to switch between °C and °F for the temperature display.

### 6.3 Alarm

Alarm mode **AL** is displayed between the hours and minutes of the time display.

- Press the **ALARM** button (8) once to call up alarm mode.
- Press and hold the **ALARM** button (8) for approximately 3 seconds to set the alarm time. The hours display begins to flash.
- Press the **UP** button (12) or the **DOWN** button (13) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **ALARM** button (8). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- If you do not make an entry for approximately 5 seconds, you automatically exit the setting mode.
- Press the **DOWN** button (13) to activate or deactivate the alarm. An active alarm is displayed by the alarm symbol (🔔). The alarm symbol goes out when the alarm is deactivated.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol (🔔) will begin to flash and an alarm will sound.
- Press any button (except the **SNZ/LIGHT** button (10)) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.

#### Note – Snooze function



- While the alarm signal is sounding, press the **SNZ/LIGHT** button (10) to activate the snooze function. The alarm symbol (🔔) will start to flash on the display. The alarm signal will stop for 5 minutes, after which it will sound again.
- Press any button (except the **SNZ/LIGHT** button) to stop the snooze function and the alarm.

### 6.4 Maximum and minimum temperature and humidity values

The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor/indoor temperature and humidity values.

- Repeatedly press the **UP** button (12) to switch the display between the current temperature and humidity, maximum temperature and humidity (MAX) and minimum temperature and humidity (MIN).

### 6.5 Backlight

- Press the **SNZ/LIGHT** button (10) to light up the display for approximately 5 seconds.

### 7. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

### 8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 9. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	4.5 V 3x AAA batteries	3.0 V 2 x AA batteries We recommend using AA lithium batteries for the outdoor sensors when outdoor temperatures are below 0°C/32°F.
Measuring range: Temperature Humidity	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Measurement increments: Temperature Humidity	0.1°C/ 0.2°F 1%	0.1°C/ 0.2°F 1%
Radio-controlled DCF clock	Yes	No
Thermometer	Yes	Yes
Hygrometer	Yes	Yes
Alarm function	Yes	No
Max. number of measuring stations	3	
Range	≤ 30 m	

## 10. Declaration of Conformity

**CE** Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00136293, 00186311] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	9,419 mW



## Bedienungselemente und Anzeigen

### A Basisstation

1. Uhrzeit
2. Raumtemperatur
3. Wochentag + Datum + Kalendermonat  
Funksymbol DCF Signal
4. Raumluftfeuchtigkeit
5. Außentemperatur/Außenluftfeuchtigkeit Kanal 1  
**(CH1)**, Anzeige für niedrigen Batteriestand  
Messstation 1
6. Außentemperatur/Außenluftfeuchtigkeit Kanal 2  
**(CH2)**, Anzeige für niedrigen Batteriestand  
Messstation 2
7. Außentemperatur/Außenluftfeuchtigkeit Kanal 3  
**(CH3)**, Anzeige für niedrigen Batteriestand  
Messstation 3
8. **ALARM**-Taste = Anzeige/ Einstellung/  
Deaktivierung/ Aktivierung der Alarmfunktionen
9. **CH**-Taste = Manuelle Suche nach Signal der  
Messstation/Kanalauswahl
10. **SNZ/LIGHT**-Taste = (Snooze) Unterbrechung des  
Wecksignals / Aktivierung Hintergrundbeleuchtung
11. **SET**-Taste = Einstellungen / Bestätigung des  
Einstellungswerts
12. **UP**-Taste = Erhöhung des aktuellen  
Einstellungswertes/ Abruf der gespeicherten  
Höchst-/ Tiefstwerte (MAX/MIN)
13. **Down**-Taste= Verringerung des aktuellen  
Einstellungswertes / Wechsel zwischen °C und  
°F / Aktivierung/ Deaktivierung manueller DCF  
Funktional Empfang
14. + 16. Ausklappbare Standfüße
15. Batteriefach

### B Messstation

17. Kontrollleuchte Übertragung
18. **TX**-Taste = Manuelle Verbindung mit der  
Basisstation
19. Aussparung für Wandmontage
20. Schiebeschalter = Kanalauswahl 1,2 oder 3
21. Batteriefach

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Wetterstation Trio (Basisstation für den Innenraum)
- 3 Messstationen für den Außenbereich
- 3 AAA-Batterien
- 6 AA-Batterien
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.

- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

#### Warnung - Batterien



- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

## 4. Inbetriebnahme

### Hinweis



Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

### 4.1 Messstation

- Öffnen Sie das **Batteriefach** (21) und legen Sie 2 AA Batterien polrichtig ein.
- Wählen Sie mit dem **Schiebeschalter** (20) den Kanal aus, auf dem die jeweilige Messstation senden soll. Jede der 3 Messstationen muss einen anderen Kanal nutzen!
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

### 4.2 Basisstation

- Öffnen Sie das **Batteriefach** (15) und legen Sie 3 AAA Batterien polrichtig ein.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.


### 4.3 Batterien wechseln

#### Hinweis – Batteriewechsel




- Beachten Sie, dass nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

### Messstation

- Wenn das Symbol  auf der Basisstation im Bereich der Messwerte einer der drei Messstationen (5/6/7) angezeigt wird, ersetzen Sie die 2 AA-Batterien der betroffenen Messstation durch 2 entsprechende neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (21), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie 2 neue AAA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

## Basisstation

- Wenn das Symbol  auf der Basisstation im Bereich der Innenraumwerte (2) angezeigt wird, ersetzen Sie die 3 AAA-Batterien in der Basisstation durch 3 entsprechende neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (15), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie 3 neue AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

## 5. Montage



### Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation(en) zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.



### Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 50 m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

## Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

### 5.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

### 5.2 Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (19) zu montieren.


## 6. Betrieb

### 6.1 Verbindung zur Messstation

Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zu den 3 Messstationen und führt die Ersteinrichtung durch.

### Hinweis



- Beachten Sie stets, dass jede der 3 Messstationen einen anderen Kanal nutzt.
- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Während des Verbindungsversuchs blinkt das Funksymbol Messstation  auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.

- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (2/4) und Außenbereich (5/6/7) angezeigt werden.

- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, wählen Sie durch Drücken der **CH**-Taste (9) einen der drei Kanäle aus. Anschließend die **CH**-Taste (9) für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.
- Drücken Sie anschließend die **TX**-Taste (18) an der gewünschten Messstation, um diese ein Signal ausstrahlen zu lassen, das von der Basisstation empfangen werden kann.

## 6.2 Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen


### Automatische Einstellung nach DCF-Signal (Funkuhr)

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach dem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol  für den DCF-Empfang.

Anzeige (8)	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die **DOWN**-Taste (13), bis das Funksymbol zu blinken beginnt, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten.

### Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 3 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol  erlischt.
- Eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum ist während der Suche nach dem DCF-Signal nicht möglich.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 01:00 Uhr und 05:00 Uhr) nach dem DCF-Signal, um mögliche Abweichungen zu korrigieren.
- Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

- Drücken und halten Sie die **DOWN**-Taste (13) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.

### Hinweis – Sommerzeit

- Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um.

## Manuelle Einstellungen

### Hinweis

- Halten Sie die **UP**-Taste (12) oder die **DOWN**-Taste (13) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.
- Drücken Sie die **SET**-Taste (11), um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
  - Zeitzone
  - Jahr
  - Kalendermonat
  - Datum
  - Stunde
  - Minute
  - 12/24-Stunden-Format
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP**-Taste (12) oder die **DOWN**-Taste (13) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **SET**-Taste (11).
- Drücken Sie direkt die **SET**-Taste (11), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



### Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung manuell einstellen müssen.
- Befinden Sie sich z.B. in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

### Celsius / Fahrenheit

- Drücken Sie die **DOWN**-Taste (13), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

### 6.3 Wecker (Alarm)

Der Alarmmodus **AL** wird zwischen den Stunden und den Minuten der Zeitanzeige angezeigt.

- Drücken Sie die **ALARM**-Taste (8) einmal, um den Alarmmodus aufzurufen.
- Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste (8) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **UP**-Taste (12) oder die **DOWN**-Taste (13), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ALARM**-Taste (8). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Erfolgt ca. 5 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Drücken Sie die **DOWN**-Taste (13), um den Alarm zu aktivieren oder zu deaktivieren. Der aktive Alarm wird durch das Alarmsymbol (☞) angezeigt. Bei der Deaktivierung des aktiven Alarms erlischt das Alarmsymbol.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (☞) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNZ/LIGHT**-Taste (10)), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.



### Hinweis – Schlummerfunktion

- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNZ/LIGHT**-Taste (10), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt das Alarmsymbol (☞) zu blinken. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNZ/LIGHT**-Taste), um die Schlummerfunktion und damit den Alarm zu beenden.

### 6.4 Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur sowie der Luftfeuchtigkeit im Außen- und Raumbereich automatisch ab.

- Drücken Sie wiederholt die **UP**-Taste (12), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur und Luftfeuchtigkeit, höchster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (MAX) und niedrigster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (MIN) zu wechseln.

### 6.5 Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNZ/ LIGHT**-Taste (10), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.


### 7. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 9. Technische Daten

	Basisstation	Außensensor 
Stromversorgung	4,5 V 3x AAA Batterie	3,0 V 2 x AA Batterie Bei Außentemperaturen unterhalb von 0°C/ 32°F werden für die Außensensoren Lithium- Batterien der Größe AA empfohlen.
Messbereich: Temperatur Luftfeuchtigkeit	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Messschritte: Temperatur Luftfeuchtigkeit	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Thermometer	Ja	Ja
Hygrometer	Ja	Ja
Weckfunktion	Ja	Nein
Max. Anzahl Messstationen	3	
Reichweite	≤ 30 m	

## 10. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00136293, 00186311] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	9,419 mW

**Éléments de commande et d'affichage****A Station de base**

22. Heure
23. Température ambiante
24. Icône radio signal DCF jour de la semaine + date + mois calendaire
25. Humidité de l'air ambiant
26. Température extérieure/humidité de l'air extérieur du canal 1 (**CH1**), affichage de piles faibles pour la station de mesure 1
27. Température extérieure/humidité de l'air extérieur du canal 2 (**CH2**), affichage de piles faibles pour la station de mesure 2
28. Température extérieure/humidité de l'air extérieur du canal 3 (**CH3**), affichage de piles faibles pour la station de mesure 3
29. Touche **ALARME** = affichage / réglage / désactivation/activation des fonctions d'alarme
30. Touche **CH** = recherche manuelle du signal de la station de mesure / sélection du canal
31. Touche **SNZ/LIGHT** = interruption de la sonnerie de réveil (snooze) / allumage du rétroéclairage
32. Touche **SET** = réglages / confirmation de la valeur sélectionnée
33. Touche **UP** = augmentation de la valeur en cours de réglage / consultation des valeurs maximales / minimales en mémoire (MAX/MIN)
34. Touche **Down** = diminution de la valeur en cours de réglage / commutation entre °C et °F / activation/désactivation de la réception manuelle du signal radio DCF
35. + 16. Pieds support escamotables
36. Compartiment à piles

**B Station de mesure**

17. Témoin de contrôle transmission
18. Touche **TX** = connexion manuelle avec la station de base
19. Fente pour installation murale
20. Sélecteur = sélection du canal 1, 2 ou 3
21. Compartiment à piles

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

**1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques****Avertissement**

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

**Remarque**

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

**2. Contenu de l'emballage**

- Station météo Trio (station de base pour l'intérieur)
- 3 stations de mesure pour l'extérieur
- 3 piles LR03/AAA
- 6 piles LR6/AA
- Mode d'emploi

**3. Consignes de sécurité**

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du

produit.

- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

#### Avertissement concernant les piles



- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité des batteries (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des batteries si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

#### 4. Mise en service

##### Remarque



Lors de la première mise en service, insérez tout d'abord les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

#### 4.1 Station de mesure

- Ouvrez le **compartiment à piles** (21) et insérez deux piles LR6/AA en respectant les indications de polarité.
- Sélectionnez le canal d'émission de la station de mesure concernée à l'aide du **sélecteur** (20). Chacune des 3 stations de mesure doit utiliser un canal différent.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

#### 4.2 Station de base

- Ouvrez le **compartiment à piles** (15) et insérez trois piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.


#### 4.3 Remplacement des piles

##### Remarque concernant le remplacement des piles




- Veuillez noter qu'après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure, vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des stations.
- Lors de cette synchronisation, extrayez également les piles de la station qui continuait à fonctionner, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières.

#### Station de mesure

- Remplacez les deux piles LR6/AA de la station de mesure concernée par deux nouvelles piles du même type lorsque l'icône  apparaît à l'écran de la station de base, dans la zone des valeurs mesurées de l'une des trois stations de mesure (5/6/7).
- Ouvrez le compartiment à piles (21), retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez deux nouvelles piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

#### Station de base

- Remplacez les trois piles LR03/AAA de la station de base par trois nouvelles piles du même type lorsque le symbole  apparaît à l'écran de la station de base, dans la zone des valeurs pour l'intérieur (2).



- Ouvrez le compartiment à piles (15), retirez et éliminez les piles usagées, puis insérez 3 nouvelles piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

## 5. Installation

### Remarque concernant l'installation



- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la/les station(s) de mesure aux endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer tous les réglages décrits au chapitre 6. Fonctionnement.
- Procédez à l'installation de la/des station(s) après avoir effectué les réglages et après réception d'une connexion radio stable.

### Remarque



- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 50 m dans un espace dégagé.
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veuillez également protéger les stations de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.

### Avertissement



- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

#### 5.1 Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.

#### 5.2 Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure à l'aide de l'encoche (19).


## 6. Fonctionnement

### 6.1 Connexion à la station de mesure

La station de base recherche automatiquement une connexion aux trois stations de mesure après avoir inséré les piles et effectue la configuration initiale.

### Remarque




- Veillez à ce que chacune des trois stations de mesure utilise un canal différent.
- La configuration initiale dure environ 3 minutes.
- L'icône radio de la station de mesure  clignote pendant la tentative de connexion.
- N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs, des mesures inexactes ou une mauvaise transmission pourraient en résulter.



• La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (2/4) et pour la zone extérieure (5/6/7) apparaissent à l'écran.

- En cas de plusieurs échecs de réception du signal par la station de la mesure, sélectionnez l'un des trois canaux à l'aide de la touche **CH** (9). Appuyez ensuite sur la touche **CH** (9) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal.
- Appuyez ensuite sur la touche **TX** (18) de la station de mesure souhaitée afin que celle-ci émette un signal pouvant être reçu par la station de base.

## 6.2 Réglages de base et paramétrage manuel


### Réglage automatique sur la base du signal DCF (horloge radiopilotée)

- L'horloge recherche automatiquement le signal DCF après la première mise sous tension de la station de base et en présence d'une bonne transmission entre la station de base et la station de mesure. L'icône radio  de réception DCF clignote pendant la recherche.

Affichage (8)	Recherche du signal DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie – Signal en cours de réception
Aucun affichage	Inactif

- En cas de plusieurs échecs de réception du signal, appuyez sur la touche **DOWN** (13) et maintenez-la enfoncée jusqu'au clignotement de l'icône radio afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF.

### Remarque concernant le réglage de l'heure

- Cette recherche dure environ 3 minutes. En cas d'échec de détection du signal, la station recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio  s'éteint.
  - Il n'est pas possible de régler manuellement l'heure et la date pendant la recherche du signal DCF.
  - L'horloge continue automatiquement à rechercher quotidiennement le signal DCF (entre 1h00 et 5h00) afin de corriger d'éventuelles divergences.
  - Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.
- Appuyez à nouveau sur la touche **DOWN** (13) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes afin de mettre fin à la recherche manuelle.

### Remarque concernant l'heure d'été

La station s'adapte automatiquement à l'heure d'été.

## Réglages manuels

### Remarque

Maintenez la touche **UP** (12) ou **DOWN** (13) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

- Appuyez sur la touche **SET** (11) pour procéder successivement aux réglages suivants :
  - Fuseau horaire
  - Année
  - Mois calendaire
  - Date
  - Heure
  - Minute
  - Format horaire 12/24 heures
- Appuyez sur la touche **UP** (12) ou **DOWN** (13) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SET** (11).
- Appuyez directement sur la touche **SET** (11) afin d'adopter la valeur affichée et passer au réglage suivant.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement

si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes.

#### Remarque concernant les fuseaux horaires



- Il est possible de recevoir le signal DCF à grande distance ; ce signal correspond toutefois toujours à l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter que vous devrez régler manuellement un décalage horaire dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. La station s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.

#### Celsius / Fahrenheit

- Appuyez sur la touche **DOWN** (13) afin de sélectionner l'affichage de la température en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

#### 6.3 Réveil (alarme)

**AL** apparaît à l'écran, entre l'affichage des heures et des minutes, lorsque le mode Alarme est activé.

- Appuyez une fois sur la touche **ALARM** (8) afin de sélectionner le mode Alarme.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (8) pendant environ 3 secondes afin de régler l'heure de réveil. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **UP** (12) ou **DOWN** (13) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALARM** (8). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette procédure pour les minutes de l'heure de réveil.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 5 secondes.
- Appuyez sur la touche **DOWN** (13) afin d'activer ou de désactiver l'alarme. L'alarme active est signalée par l'icône d'alarme (🔔). L'icône d'alarme s'éteint lorsque vous

désactivez une alarme activée.

- Lors du déclenchement du réveil, l'icône d'alarme (🔔) se met à clignoter et un signal sonore retentit.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNZ/LIGHT** (10)) afin d'arrêter l'alarme. L'alarme s'arrêtera sinon automatiquement au bout de 2 minutes.

#### Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme



- Appuyez sur la touche **SNZ / LIGHT** (10) pendant la sonnerie du réveil afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. L'icône d'alarme (🔔) se met à clignoter à l'écran. L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNZ / LIGHT**) afin d'arrêter la fonction de répétition de l'alarme, et donc l'alarme.

#### 6.4 Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air

La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales de la température et de l'humidité de l'air à l'extérieur et à l'intérieur.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **UP** (12) afin de passer de l'affichage de la température et de l'humidité de l'air actuelles à l'affichage de la température et de l'humidité de l'air minimales (MIN) et maximales (MAX).

#### 6.5 Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **SNZ/LIGHT** (10) afin d'allumer l'écran pendant environ 5 secondes.


#### 7. Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.


## 8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 9. Caractéristiques techniques

	Station de base	Capteur extérieur 
Alimentation en électricité	4,5 V 3 piles LR03/AAA	3,0 V 2 piles LR6/AA En présence de températures extérieures inférieures à 0 °C / 32 °F, nous vous recommandons d'utiliser des piles LR6/AA au lithium pour les capteurs extérieurs.
Plage de mesure: Température Humidité de l'air	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Incréments de mesure: Température Humidité de l'air	0.1°C/ 0.2°F 1%	0.1°C/ 0.2°F 1%
Horloge radio-pilotée DCF	Oui	Non
Thermomètre	Oui	Oui
Hygromètre	Oui	Oui
Fonction de réveil	Oui	Non
Nombre maxi de stations de mesure	3	
Portée	≤ 30 m	

## 10. Déclaration de conformité

 Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00136293, 00186311] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	9,419 mW

## Elementos de manejo e indicadores

### A Estación base

1. Hora
2. Temperatura ambiente
3. Día de la semana + fecha + mes símbolo de radiofrecuencia señal DCF
4. Humedad ambiente
5. Temperatura exterior/humedad relativa exterior del canal 1 (**CH1**), visualización de carga baja de la pila de la estación de medición 1
6. Temperatura exterior/humedad relativa exterior del canal 2 (**CH2**), visualización de carga baja de la pila de la estación de medición 2
7. Temperatura exterior/humedad relativa exterior del canal 3 (**CH3**), visualización de carga baja de la pila de la estación de medición 3
8. Tecla **ALARM** = visualización/ajuste/desactivación/activación de las funciones de alarma
9. Tecla **CH** = Búsqueda manual de la señal de la estación de medición/selección de canal
10. Tecla **SNZ/LIGHT** = (Snooze) Interrupción de la señal del despertador/activación de la retroiluminación
11. Tecla **SET** = Ajustes/confirmación del valor de ajuste
12. Tecla **UP** = Aumento del valor de ajuste actual/consulta de los valores máximos/mínimos almacenados (MÁX/MÍN)
13. Tecla **Down** = Disminución del valor de ajuste actual/conmutación entre °C y °F/activación/desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia DCF
14. + 16. Pies despleables
15. Compartimento para pilas

### B Estación de medición

17. Luz de control de transmisión
18. Tecla **TX** = Conexión manual con la estación base
19. Abertura para el montaje en pared
20. Interruptor corredizo = Selección del canal 1,2 ó 3
21. Compartimento para pilas

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica Trio (estación base para interior)
- 3 estaciones de medición para exterior
- 3 pilas AAA
- 6 pilas AA
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.

- No posicione el producto en las proximidades de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



#### Aviso – Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del tipo indicado.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

## 4. Puesta en funcionamiento

### Nota



En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

### 4.1 Estación de medición

- Abra el **compartimento para pilas** (21) y coloque 2 pilas **AA** atendiendo a que la polaridad sea la correcta.
- Con el **interruptor corregido** (20), seleccione el canal al que deba emitir la estación de medición correspondiente. ¡Cada una de las 3 estaciones de medición debe emplear un canal diferente!
- A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

### 4.2 Estación base

- Abra el **compartimento para pilas** (15) y coloque 3 pilas **AAA** atendiendo a que la polaridad sea la correcta.
- Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.


### 4.3 Cambio de pilas

#### Nota – Cambio de pilas




- Tenga en cuenta que es necesaria una resincronización tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

### Estación de medición

- Cuando se visualice el símbolo  en la estación base en el área de los valores de medición de una de las tres estaciones de medición (5/6/7), sustituya las 2 pilas AA de la estación de medición afectada por 2 pilas nuevas según corresponda.
- Abra el compartimento de pilas (21), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AAA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

## Estación base

- Cuando se visualice el símbolo  en la estación base en el área de los valores de interior (2), sustituya las 3 pilas AAA de la estación base por 3 pilas nuevas según corresponda.
- Abra el compartimento de pilas (15), retire y deseche las pilas gastadas y coloque 3 pilas AA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

## 5. Montaje

### Nota – Montaje



- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la(s) estación(es) de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en 6. Funcionamiento.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

### Nota



- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 50 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.

## Aviso



- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

### 5.1 Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie.

### 5.2 Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (19).


## 6. Funcionamiento

### 6.1 Conexión con la estación de medición

Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con las 3 estaciones de medición, realizando entonces el ajuste inicial.

### Nota






- Tenga en cuenta en todo momento que cada una de las 3 estaciones de medición emplea un canal diferente.
- El ajuste inicial dura aprox. 3 minutos.
- Durante el intento de conexión, el símbolo de radiofrecuencia  comienza a parpadear.
- No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.

- El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (2/4) y exterior (5/6/7).
- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición reiteradamente, seleccione uno de los tres canales pulsando la tecla **CH** (9). Seguidamente, mantenga pulsada la tecla **CH** (9) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.
- A continuación, pulse la tecla **TX** (18) de la estación de medición correspondiente para hacer que esta emita una señal que la estación base pueda recibir.

## 6.2 Ajustes básicos y ajustes manuales


### Ajuste automático según la señal DCF (reloj de radiofrecuencia)

- Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de la señal DCF. Durante la búsqueda, el símbolo de radiofrecuencia parpadea  para la recepción DCF.

Visualización (8)	Búsqueda de señal DCF
 Parpadea	Activa
 Visualización permanente	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
Ninguna visualización	Inactivo

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla **DOWN** (13) hasta que el símbolo de radiofrecuencia comience a parpadear para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF.

### Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 3 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia  se apaga.
- No es posible el ajuste manual de la hora y la fecha durante la búsqueda de la señal DCF.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (entre las 01:00 y las 05:00 horas) para corregir posibles desviaciones.
- En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.
- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla **DOWN** (13) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda manual.

### Nota – Horario de verano

La hora se ajusta automáticamente al horario de verano.

### Ajustes manuales

#### Nota

Mantenga pulsadas la tecla UP (12) o la tecla DOWN (13) para seleccionar los valores más rápidamente.

- Pulse la tecla **SET** (11) para llevar a cabo los siguientes ajustes consecutivamente:
  - Zona horaria
  - Año
  - Mes
  - Fecha
  - Horas
  - Minutos
  - Formato de 12/24 horas
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (12) o la tecla **DOWN** (13) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **SET** (11).



- Pulse directamente la tecla **SET** (11) para aceptar y saltar el valor de ajuste visualizado.
- Si no se introduce ningún dato en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.



#### Nota

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta que debe ajustar manualmente la diferencia horaria en aquellos países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra, p. ej., en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.

#### Celsius/Fahrenheit

- Pulse la tecla **DOWN** (13) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.

#### 6.3 Despertador (alarma)

El modo de alarma se visualiza mediante **AL** en la visualización de la hora, entre las horas y los minutos.

- Pulse una vez la tecla **ALARM** (8) para acceder al modo de alarma.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **ALARM** (8) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma. La visualización de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla **UP** (12) o la tecla **DOWN** (13) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **ALARM** (8). La visualización de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Si no se introduce ningún dato en aprox. 5 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.
- Pulse la tecla **DOWN** (13) para activar o desactivar la alarma. La alarma activa se visualiza mediante el símbolo de alarma (☞). Al desactivarse la alarma activa, deja de visualizarse el símbolo de alarma.

- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma (☞) comienza a parpadear y suena una señal de despertador.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNZ/LIGHT** [10]) para cancelar la alarma. De otro modo, esta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.



#### Nota – Función de repetición de alarma

- Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **SNZ/LIGHT** (10) para activar la función de repetición de alarma. En la pantalla comienza a parpadear el símbolo de alarma (☞). La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, disparándose a continuación de forma automática.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNZ/LIGHT**) para cancelar la función de repetición de alarma y, con ello, la alarma.

#### 6.4 Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad

La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad, tanto interiores como exteriores.

- Pulse repetidamente la tecla **UP** (12) para alternar entre la visualización de la temperatura y la humedad actuales, la temperatura y la humedad máximas (MÁX) y la temperatura y la humedad mínimas (MÍN).

#### 6.5 Retroiluminación

- Si pulsa la tecla **SNZ/LIGHT** (10), la pantalla se ilumina durante aprox. 5 segundos.


#### 7. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.


## 8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 9. Datos técnicos

	Estación base	Sensor exterior 
Alimentación de corriente	4,5 V 3 pilas AAA	3,0 V 2 pilas AA En caso de temperaturas exteriores inferiores a 0 °C/32 °F se recomiendan baterías de litio tamaño AA para los sensores exteriores.
Rango de medición: Temperatura Humedad	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Intervalos de medición: Temperatura Humedad	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Radioreloj DCF	Sí	No
Termómetro	Sí	Sí
Higrómetro	Sí	Sí
Función de despertador	Sí	No
Número máx. de estaciones de medición	3	
Alcance	≤ 30 m	

## 10. Declaración de conformidad

 Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00136293, 00186311] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	9,419 mW

## Органы управления и индикации

### A Основной блок

1. Время
2. Температура в помещении
3. День недели + дата + месяц, значок радиосигнала DCF
4. Влажность воздуха в помещении
5. Наружная температура / влажность воздуха, канал 1 (CH1), индикация низкого заряда батарей блока наружного датчика 1
6. Наружная температура / влажность воздуха, канал 2 (CH2), индикация низкого заряда батарей блока наружного датчика 2
7. Наружная температура / влажность воздуха, канал 3 (CH3), индикация низкого заряда батарей блока наружного датчика 3
8. Кнопка **ALARM** = индикация, настройка, включение и выключение функций будильника
9. Кнопка **CH** = поиск радиосигнала внешнего датчика вручную / выбор канала
10. Кнопка **SNZ/LIGHT** = (Snooze) отключение сигнала будильника / включение подсветки
11. Кнопка **SET** = настройки / подтверждение ввода значения параметра
12. Кнопка **UP** = увеличение текущего значения при настройке / просмотр сохраненных минимальных и максимальных значений (MAX/MIN)
13. Кнопка **Down** = уменьшение настраиваемого значения / выбор единицы измерения температуры (°C, °F) / включение/выключение принудительного приема радиосигнала DCF
14. + 16. Складные ножки
15. Отсек батарей

### B Блок внешнего датчика

17. Лампа индикации передачи данных
18. Кнопка **TX** = Ручное подключение к основному блоку
19. Паз для настенного монтажа
20. Ползунок переключатель = выбор канала 1, 2 или 3
21. Отсек батарей

Благодарим за покупку изделия фирмы Nema. Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

### Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

### Примечание



Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор Trio (основной блок для установки в помещении)
- 3 внешних датчика для монтажа вне помещения
- 3 батареи AAA
- 6 батарей AA
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



#### Внимание – Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батареи) только указанного типа.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

## 4. Ввод в эксплуатацию



#### Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

### 4.1 Блок внешнего датчика

- Откройте крышку **отсека батарей** (21) и вставьте две батареи AA, соблюдая полярность.
- С помощью **ползункового переключателя** (20) выберите канал для внешнего датчика. Все три внешних датчика должны работать на разных каналах!
- Закройте крышку отсека батарей.

### 4.2 Основной блок

- Откройте крышку отсека батарей (15) и вставьте три батареи AA, соблюдая полярность.
- Затем закройте крышку отсека батарей.


### 4.3 Замена батарей




#### Примечание - Замена батарей

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

#### Блок внешнего датчика

- Если на дисплее основного блока рядом с показаниями измеренных значений одного из внешних датчиков (5/6/7) появляется символ , замените две батареи AA соответствующего внешнего датчика двумя новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (21), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

#### Основной блок

- Если на дисплее основного блока рядом с показаниями измеренных значений в помещении (2) появляется символ , замените три батареи AAA основного блока тремя новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (15), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте три новые батареи AA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей.

## 5. Монтаж

### Примечание: монтаж



- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки, как описано в главе 6 «**Эксплуатация**».
- Монтаж следует выполнять после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.

### Примечание



- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 50 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.

### Внимание



- Получить специальное или подходящую установку в магазинах для монтажа на поставленном стене.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

## 5.1 Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.

## 5.2 Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Внешний блок рекомендуется монтировать на стене с помощью соответствующего паз (19).


## 6. Эксплуатация

### 6.1 Соединение с блоком внешнего датчика

После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала 3 внешних датчиков и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.


#### Примечание



- Всегда следите за тем, чтобы три внешних датчика работали на разных каналах.
- Настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 3 минут.
- Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком «».
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (2/4) и вне помещения (5/6/7).
- Если несколько раз не удается принять сигнал внешнего датчика, выберите один из трех каналов, нажав кнопку **CH** (9). Затем нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **CH** (9), чтобы включить поиск радиосигнала вручную.
- Затем нажмите кнопку **TX** (18) на выбранном внешнем датчике для отправки сигнала, который будет принят основным блоком.

## 6.2 Основные параметры и ручные настройки


### Автоматический прием радиосигнала DCF (радиосигнал точного времени)

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время поиска на дисплее мигает символ  радиосигнала DCF.

Индикация (8)	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
не горит	неактивный

- Если сигнал не удается принять автоматически, нажмите и удерживайте кнопку **DOWN** (13) пока символ радиосигнала не начнет мигать, чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную.

#### Примечание: настройка часов

- Поиск длится около 3 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала  гаснет.
  - Во время поиска радиосигнала DCF ручная настройка даты и времени невозможна.
  - Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 05:00) для корректировки возможных отклонений.
  - При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.
- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **DOWN** (13).

#### Примечание: индикация летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически.

#### Настройка вручную

##### Примечание

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку **UP** (12) или кнопку **DOWN** (13).

- Нажимайте кнопку SET (11), чтобы последовательно подтвердить следующие настройки:
  - часовой пояс;
  - год;
  - месяц;
  - дата;
  - часы;
  - минуты;
  - формат отображения времени (12/24).
- Установите значение с помощью кнопки **UP** (12) или **DOWN** (13), затем подтвердите выбор с помощью кнопки **SET** (11).
- Чтобы применить отображаемое значение и сразу перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **SET** (11).
- Если значение не вводится в течение 20 секунд, режим настройки автоматически выключается.

##### Примечание: часовой пояс

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени, которое действительно для Германии. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо вручную настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

### Цельсий/Фаренгейт

- Кнопкой **DOWN** (13) выберите единицу измерения температуры (°C или °F).

### 6.3 Будильник (Alarm)

В режиме будильника между значениями часов и минут появляется символ **AL**.

- Для вызова режима будильника нажмите кнопку **ALARM** (8) один раз.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM** (8), чтобы настроить время срабатывания будильника. Начнет мигать значение часа.
- С помощью кнопки **UP** (12) или **DOWN** (13) установите значение часа для будильника и подтвердите выбор с помощью кнопки **ALARM** (8). Начнет мигать значение минут.
- Повторите процедуру для настройки минут.
- Режим настройки выключается автоматически, если не нажимать на кнопки в течение 5 секунд.
- Включение и выключение будильника осуществляется кнопкой **DOWN** (13). Включенный будильник отображается значком будильника (🔔). При отключении будильника значок будильника исчезает.
- При срабатывании будильника мигает значок будильника (🔔), и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNZ/LIGHT** (10). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.

### Примечание: функция автоповтора сигнала будильника



- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNZ/LIGHT** (10), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее начнет мигать значок будильника (🔔). Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.
- Чтобы отключить функцию автоповтора сигнала будильника и сам сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNZ/LIGHT**.

### 6.4 Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.

- Нажимайте кнопку **UP** (12), чтобы переключить индикацию текущей температуры и влажности, максимальной температуры и влажности (**MAX**), а также минимальной температуры и влажности (**MIN**).

### 6.5 Подсветка

- При нажатии кнопки **SNZ/LIGHT** (10) приблизительно на 5 секунд включается подсветка дисплея.


### 7. Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.


## 8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Nama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 9. Технические характеристики

	Основной блок	Блок наружного датчика 
Питание	4,5 В 3 батареи AAA	3,0 В 2 батареи AA При наружной температуре ниже 0° C/32° F во внешних датчиках рекомендуется использовать литиевые батареи AA.
Диапазон измерения: Температура Влажность воздуха	От 0 до +50° C / от 32 до +122° F От 10 до 99%	От -40 до +70° C / от -40 до +158° F От 20 до 95%
Шаг шкалы: Температура Влажность воздуха	0,1° C/ 0,2° F 1%	0,1° C/ 0,2° F 1%
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Термометр	Да	Да
Гигрометр	Да	Да
Функция будильника	Да	Нет
Макс. кол-во внешних датчиков	3	
Дальность действия	≤ 30 м	

## 10. Декларация производителя

 Настоящим компания Nama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00136293, 00186311] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.nama.com](http://www.nama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 МГц
Максимальная излучаемая мощность	9,419 mW



## Elementi di comando e indicazioni

### A Stazione base

1. Ora
2. Temperatura ambiente
3. Giorno della settimana + Simbolo radio segnale DCF mese
4. Umidità aria ambiente
5. Temperatura esterna/Umidità esterna canale 1 (**CH1**), indicazione batterie quasi scariche stazione di misurazione 1
6. Temperatura esterna/Umidità esterna canale 2 (**CH2**), indicazione batterie quasi scariche stazione di misurazione 2
7. Temperatura esterna/Umidità esterna canale 3 (**CH3**), indicazione batterie quasi scariche stazione di misurazione 3
8. Tasto **ALARM** = visualizzazione / impostazione / disattivazione / attivazione funzioni di allarme
9. Tasto **CH** = ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione / scelta canale
10. Tasto **SNZ/LIGHT** = interruzione del segnale di sveglia / attivazione della retroilluminazione
11. Tasto **SET** = impostazioni / conferma del valore d'impostazione
12. Tasto **UP** = aumento del valore attuale impostato / richiesta dei valori massimi e minimi memorizzati (**MAX/MIN**)
13. Tasto **Down** = diminuzione del valore d'impostazione attuale / commutazione tra °C e °F / attivazione/disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
14. + 16. Base di supporto apribile
15. Vano batterie

### B Stazione di misurazione

17. Spia di controllo trasmissione
18. Tasto **TX** = collegamento manuale con la stazione base
19. Foro per montaggio a parete
20. Leva = Selezione canale 1, 2 o 3
21. Vano batterie

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!  
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

### 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

#### Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

#### Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

### 2. Contenuto della confezione

- Stazione meteoTrio (Stazione base per interni)
- 3 Stazione di misurazione per esterni
- 3 batterie AAA
- 6 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

### 3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.

- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e gli infissi delle finestre compromettono il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

#### Attenzione – Batterie



- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

#### 4. Messa in esercizio

##### Avvertenza

Per mettere in funzione l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misurazione, quindi nella stazione base.



#### 4.1 Stazione di misurazione

- Aprire il **vano batterie** (21) e inserire 2 batterie AA con la polarità corretta.
- Selezionare quindi con la **leva** (20) il canale su cui dovrà funzionare la rispettiva stazione di misurazione. Ognuna delle 3 stazioni di misurazione deve utilizzare un canale!
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

#### 4.2 Stazione base

- Aprire il **vano batterie** (15) e inserire 3 batterie AA con la polarità corretta.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.


#### 4.3 Sostituzione delle batterie

##### Avvertenza – sostituzione delle batterie




- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

#### Stazione di misurazione

- Quando viene visualizzato sulla stazione base il simbolo  nel campo di misurazione di una delle tre stazioni (5/6/7), è necessario sostituire la batterie 2 AA della stazione di misurazione in questione con 2 batterie nuove.
- Aprire il vano batterie (21), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AAA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

#### Stazione base

- Quando viene visualizzato sulla stazione base il simbolo  nel campo di misurazione di una delle tre stazioni (2), è necessario sostituire la batterie 3 AA della stazione di misurazione in questione con 3 batterie nuove.
- Aprire il vano batterie (15), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire 3 batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

## 5. Montaggio

### Avvertenza – Montaggio



- Si consiglia di collocare la stazione base e di misurazione nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo **6. Funzionamento** descrizione - da fare
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.

### Avvertenza



- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 50m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.

### Attenzione



- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

## 5.1 Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana.

## 5.2 Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (19).

## 6. Funzionamento

### 6.1 Connessione alla stazione di misurazione

Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alle 3 stazioni di misurazione.


### Avvertenza



- È assolutamente importante che ognuna delle 3 stazioni utilizzi un apposito canale.
  - La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
  - Durante il tentativo di connessione, il simbolo radio della stazione di misurazione lampeggia.
  - Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo! Altrimenti si potrebbero avere degli errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione!
  - La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (2/4) e l'esterno (5/6/7).
- 
- Se la stazione di misurazione dopo diverse ripetizioni non riceve alcun segnale, selezionare uno dei tre canali premendo il tasto **CH** (9). Tenere premuto il tasto **CH** (9) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale.
  - Premere quindi il tasto **TX** (18) sulla stazione di misurazione desiderata per emettere il segnale che verrà ricevuto dalla stazione base.

## 6.2 Impostazioni di base e manuali


### Impostazione automatica secondo il segnale DCF (radio sveglia)

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo radio  lampeggia per la ricezione DCF.

Indicazione (8)	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Attivamente
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attiva

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **DOWN** (13) sino a che il simbolo della radio non lampeggia per avviare la ricerca manuale del segnale DCF.

#### Avvertenza – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 3 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo della radio  si spegne.
  - Durante la ricerca del segnale DCF non è possibile impostare né l'ora né la data manualmente.
  - L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra le 01:00 e le 05:00) il segnale DCF per correggere possibili differenze.
  - Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.
- Per terminare la ricerca manuale tenere premuto il tasto **DOWN** (13) per ca. 3 secondi.

#### Avvertenza – Ora legale

- L'ora si regola automaticamente sull'ora legale.

### Impostazioni manuali

#### Avvertenza

- Per selezionare i valori più velocemente tenere premuto il tasto UP (12) o il tasto **DOWN** (13).
- Quindi premere il tasto **SET** (11) per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
  - Fuso orario
  - Anno
  - Mese
  - Data
  - Ore
  - Minuti
  - Formato 12/24 ore
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (12) o il tasto **DOWN** (13) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **SET** (11).
- Per salvare il valore visualizzato e procedere oltre premere direttamente il tasto **SET** (11).
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

#### Avvertenza – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Tener presente che nei paesi con fuso orario diverso esso deve essere impostato manualmente.
- Se ci si trova ad es. a Mosca, l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania. È necessario quindi impostare il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

### Celsius / Fahrenheit

- Premere il tasto **DOWN** (13) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

### 6.3 Sveglia (Alarm)

L'impostazione di sveglia è visualizzata con **AL** tra le ore e i

minuti sul display.

- Per andare all'impostazione sveglia premere una volta il tasto **ALARM** (8).
- Tenere premuto il tasto **ALARM** (8) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **UP** (12) oppure il tasto **DOWN** (13) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM** (8). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questa impostazione per selezionare i minuti della sveglia.
- Se per 5 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- Premere il tasto **DOWN** (13), per attivare/disattivare la sveglia. L'allarme attivo viene visualizzato mediante il simbolo della sveglia (🔔). Una volta disattivato l'allarme attivo sparisce anche il simbolo.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente (🔔) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere un tasto qualsiasi - **SNZ/LIGHT**-Taste (10) - per terminare la sveglia. Diversamente la sveglia termina automaticamente dopo 2 minuti.



#### Avvertenza – Funzione snooze

- Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNZ / LIGHT** (10) per attivare la funzione snooze. Sul display il simbolo della sveglia (🔔) inizia a lampeggiare. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **SNZ/LIGHT** - per terminare la funzione di snooze, quindi la sveglia.

#### 6.4 Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.

- Premere ripetutamente il **UP** (12) per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (MIN) e più alta (MAX).

#### 6.5 Retroilluminazione

- Se si preme il tasto **SNZ/LIGHT** (10), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.


#### 7. Cura e manutenzione

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.


#### 8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 9. Dati tecnici

	Stazione base	Sensore esterno 
Alimentazione elettrica	4,5 V 3x batterie AAA	3,0 V 2 x batterie AA Per temperature esterne al di sotto di 0°C/ 32°F per i sensori esterni si consigliano batterie al litio di tipo AAA.
Campo di misurazione: Temperatura Umidità dell'aria	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Passi di misurazione: Temperatura Umidità dell'aria	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Segnale orario via radio DCF	Sì	No
Termometro	Sì	Sì
Igrometro	Sì	Sì
Funzione di sveglia	Sì	No
Max. Numero stazioni di misurazione		3
Portata		≤ 30 m

## 10. Dichiarazione di conformità

 Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00136293, 00186311] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	9,419 mW

## Bedieningselementen en weergaven

### A Basisstation

1. Tijd
2. Temperatuur binnen
3. Dag van de week + Datum + Kalendermaand  
Zendsymbool DCF-sigitaal
4. Luchtvochtigheid binnen
5. Buitentemperatuur/Luchtvochtigheid kanaal 1 (**CH1**),  
indicator voor bijna lege batterij meetstation 1
6. Buitentemperatuur/Luchtvochtigheid kanaal 2 (**CH2**),  
indicator voor bijna lege batterij meetstation 2
7. Buitentemperatuur/Luchtvochtigheid kanaal 3 (**CH3**),  
indicator voor bijna lege batterij meetstation 3
8. **ALARM**-toets = weergeven/ instellen/ deactiveren/  
activeren van de alarmfuncties
9. **CH**-toets = handmatig zoeken naar signaal van het  
meetstation/kanaalselectie
10. **SNZ/LIGHT**-toets = (snooze) onderbreken van het  
weksignaal / activeren achtergrondverlichting
11. **SET**-toets = instellingen / bevestiging van de ingestelde  
waarde
12. **UP**-toets = verhogen van de huidige ingestelde waarde /  
oproepen van de opgeslagen hoogste / laagste waarden  
(MAX/MIN)
13. **Down**-toets = verlagen van de momenteel ingestelde  
waarde / omschakelen tussen °C en °F / activeren/  
deactiveren handmatige ontvangst draadloos DCF-  
signaal
14. + 16. Uitklapbare voeten
15. Batterijvakje

### B Meetstation

17. Controlelampje zenden
18. **TX**-toets = handmatige verbinding met het basisstation
19. Uitsparing voor wandmontage
20. Schuifschakelaar = kanaalselectie 1, 2 of 3
21. Batterijvakje

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation Trio (basisstation voor binnenshuis)
- 3 meetstations voor buitenshuis
- 3 AAA-batterijen
- 6 AA-batterijen
- deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.

- Plaats het product niet in de buurt van storing veroorzakende bronnen, metalen frames, computers, televisietoestellen, enz. Elektronische apparatuur alsmede metalen kozijnen hebben een negatieve invloed op de werking van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

#### Waarschuwing - Batterijen



- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Neemt u absoluut de juiste polariteit (opschrift + en -) van de accu's in acht en plaatst u deze dienovereenkomstig. Indien de accu's verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenkomen.
- De batterij niet opladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

## 4. Inbedrijfstelling

### Aanwijzing



Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation, en dan pas in het basisstation worden geplaatst.

#### 4.1 Meetstation

- Open het **batterijvakje** (21) en plaats 2 AA-batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting.
- Selecteer met de **schuifschakelaar** (20) het kanaal waarop het desbetreffende meetstation dient uit te zenden. Elk van de 3 meetstations moet een ander kanaal gebruiken!
- Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

#### 4.2 Basisstation

- Open het **batterijvakje** (15) en plaats 3 AAA-batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting.
- Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.


#### 4.3 Batterijen vervangen

### Aanwijzing – Batterijen vervangen




- Denk er na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation steeds aan dat er een nieuwe synchronisatie van deze stations moet worden uitgevoerd.
- Verwijder daartoe de batterijen uit het andere station en plaatst ze opnieuw of vervang ze eventueel als dat nodig is.

#### Meetstation

- Indien het symbool  op het basisstation in het bereik van de meetwaarden één van de drie meetstations (5/6/7) wordt weergegeven, vervang dan de 2 AA-batterijen van het desbetreffende meetstation door 2 nieuwe batterijen.
- Open het batterijvakje (21), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats 2 nieuwe AAA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-). Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.



## Basisstation

- Indien het symbool  op het basisstation in het bereik van de waarden binnenshuis (2) wordt weergegeven, vervang dan de 3 AAA-batterijen in het basisstation door 3 nieuwe batterijen.
- Open het batterijvakje (15), verwijder de lege batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats 3 nieuwe AA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit van (+) en (-). Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

## 5. Montage

### Aanwijzing – Montage

- Het is aan te raden het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in **6. Gebruik** en werking is beschreven – uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/de station/s.

### Aanwijzing

- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in het open veld max. 50 m.
- Let er vóór de montage op dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.
- Vergewis u er vóór de definitieve montage van dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling voldoende ontvangst c.q. een stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let er bij de montage van het meetstation op dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is geïnstalleerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven het maaiveld.

## Waarschuwing

- Schaf in de vakhandel speciaal resp. geschikt montage materiaal aan voor de montage aan de beoogde wand.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nooit geweld of grote kracht gebruiken. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer vóór de montage of de wand waaraan het product wordt bevestigd, het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.

### 5.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

### 5.2 Messstation


- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (19) zu montieren.

## 6. Gebruik en werking

### 6.1 Verbinding met het meetstation

Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met de 3 meetstations en voert de eerste configuratie uit.


### Aanwijzing



- Let er steeds op dat elk van de 3 meetstations een ander kanaal gebruikt.
- De eerste configuratie duurt ca. 3 minuten.
- Tijdens de poging om een verbinding tot stand te brengen, knippert het zendsymbool meetstation .
- Gebruik gedurende deze tijd de toetsen niet! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht daarvan optreden.
- Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen (2/4) en buiten (5/6/7) worden weergegeven.

- Indien er bij herhaling geen signaal van het meetstation wordt ontvangen, selecteer dan één van de drie kanalen door op de **CH**-toets (9) te drukken. Houd vervolgens de **CH**-toets (9) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten.
- Druk vervolgens op de **TX**-toets (18) op het gewenste meetstation om dit bijgevolg een signaal te laten zenden dat door het basisstation kan worden ontvangen.

## 6.2 Basisinstellingen en handmatige instellingen


### Automatische instelling aan de hand van het DCF-signaal (draadloze klok)

- Na het voor de eerste maal inschakelen van het basisstation en een succesvol tot stand gekomen verbinding tussen basis- en meetstation, begint de klok automatisch met het zoeken naar het DCF-signaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool  voor de DCF-ontvangst.

Weergave (8)	Zoeken naar DCF-signaal
 Knipperende indicator	Actief
 Continu brandende indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicator	Inactief

- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, dan houdt u de **DOWN**-toets (13) ingedrukt totdat het zendsymbool begint te knipperen om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten.

### Aanwijzing – instellen van de tijd

- Het zoeken duurt ca. 3 minuten. Indien dit mislukt, dan wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het zendsymbool  gaat uit.
- Het handmatig instellen van de tijd en datum is tijdens het zoeken naar het DCF-signaal niet mogelijk.
- De klok zoekt vervolgens dagelijks (tussen 01:00 en 05:00 uur) automatisch naar het DCF-signaal om mogelijke afwijkingen te corrigeren.
- Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.

Houd de **DOWN**-toets (13) opnieuw gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken te beëindigen.

### Aanwijzing – Zomertijd

De tijd wordt automatisch aangepast aan de zomertijd.

## Handmatige instellingen

### Aanwijzing

- Houd de **UP**-toets (12) of de **DOWN**-toets (13) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.
- Druk op de **SET**-toets (11) om de volgende instellingen achtereenvolgens uit te voeren:
  - Tijdzone
  - Jaar
  - Kalendermaand
  - Datum
  - Uur
  - Minuut
  - 12/24-uursnotatie
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de **UP**-toets (12) of de **DOWN**-toets (13) en bevestig de desbetreffende selectie door op de **SET**-toets (11) te drukken.
- Druk direct op de **SET**-toets (11) om de weergegeven instelwaarde over te nemen en verder te gaan.
- Indien er gedurende 20 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.



## Aanwijzing – Tijdzone

- Het DCF-tijdsignaal kan over een enorme oppervlakte worden ontvangen, het komt echter te allen tijde overeen met de CET die o.a. in Nederland geldt. Denk er daarom aan dat u in landen met een andere tijdzone met het tijdsverschil rekening moet houden.
- Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar al 3 uur later dan in Nederland. Dan dient u in dit geval dus +3 bij de tijdzone in te stellen. De klok zal zich dan altijd, na de ontvangst van het DCF-signaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur later instellen.

## Celsius / Fahrenheit

- Druk op de **DOWN**-toets (13) om bij de temperatuurweergave tussen °C en °F om te schakelen.

## 6.3 Wekker (alarm)

De alarmmodus **AL** wordt tussen de uren en de minuten van de tijdweergave weergegeven

- Druk eenmaal op de **ALARM**-toets (8) om de alarmmodus op te roepen.
- Houd de **ALARM**-toets (8) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de wektijd in te stellen. De weergave van de uren begint te knipperen.
- Druk op de **UP**-toets (12) of de **DOWN**-toets (13) om de uren van de wektijd te selecteren en bevestig de selectie door op de **ALARM**-toets (8) te drukken. De weergave van de minuten begint te knipperen.
- Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd.
- Indien er gedurende ca. 5 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.
- Druk op de **DOWN**-toets (13) om het alarm te activeren of te deactiveren. Het actieve alarm wordt door het alarmsymbool (🔊) getoond. Bij het deactiveren van het actieve alarm gaat het alarmsymbool uit.
- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan begint het alarmsymbool (🔊) te knipperen en er weerklinkt een akoestisch weksignaal.
- Druk op een willekeurige toets (behalve de **SNZ/LIGHT**-toets (10)) om het alarm te beëindigen. In andere gevallen eindigt het alarm automatisch na 2 minuten.

## Aanwijzing – Snooze-functie

- Druk tijdens het weksignaal op de **SNOOZE / LIGHT**-toets (10) teneinde de snooze-functie te activeren. Op de display begint het wekkersymbool (🔊) te knipperen. Het weksignaal wordt gedurende 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.
- Druk op een willekeurige toets om het alarmgeluid uit te zetten.

## 6.4 Hoogste en laagste waarden van de temperatuur en luchtvochtigheid

Het basisstation slaat automatisch de hoogste en laagste waarden van de temperatuur evenals de luchtvochtigheid voor zowel binnen als buiten op.

- Druk bij herhaling op de **UP**-toets (12) om tussen de weergave van de huidige temperatuur en luchtvochtigheid, hoogste temperatuur en luchtvochtigheid (MAX) en laagste temperatuur en luchtvochtigheid (MIN) om te schakelen..

## 6.5 Achtergrondverlichting

- Indien u op de **SNZ/LIGHT**-toets (10) drukt, wordt de display gedurende ca. 5 seconden verlicht.


## 7. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.


## 8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## 9. Dane techniczne

	Basisstation	Buitensensor 
Spanningsvoorziening	4,5 V 3x AAA-batterijen	3,0 V 2 x AA-batterij Bij buitentemperaturen lager dan 0°C/32°F is het aan te bevelen om voor de buitensensoren lithium-batterijen van het formaat AA te gebruiken.
Meetbereik: Temperatuur Luchtvochtigheid	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	40°C – +70°C / 40°F – +158°F 20% – 95%
Meetstappen: Temperatuur Luchtvochtigheid	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Radiografische DCF-klok	Ja	Nee
Thermometer	Ja	Ja
Hygrometer	Ja	Ja
Wekfunctie	Ja	Nee
Max. aantal meetstations	3	
Bereik	≤ 30 m	

## 10. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00136293, 00186311] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	9,419 mW

## Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

## Α Κύρια μονάδα

1. Ώρα
2. Εσωτερική θερμοκρασία
3. Ημέρα της εβδομάδας + Ημερομηνία + Ημερολογιακός μήνας Σύμβολο ασύρματης λήψης σήματος DCFI
4. Εσωτερική ατμοσφαιρική υγρασία
5. Κανάλι 1 εξωτερικής θερμοκρασίας/εξωτερικής υγρασίας (CH1), ένδειξη χαμηλής στάθμης της μπαταρίας της μονάδας μέτρησης 1
6. Κανάλι 2 εξωτερικής θερμοκρασίας/εξωτερικής υγρασίας (CH2), ένδειξη χαμηλής στάθμης της μπαταρίας της μονάδας μέτρησης 2
7. Κανάλι 3 εξωτερικής θερμοκρασίας/εξωτερικής υγρασίας (CH3), ένδειξη χαμηλής στάθμης της μπαταρίας της μονάδας μέτρησης 3
8. Πλήκτρο **ALARM** = Προβολή/ ρύθμιση/ απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση των λειτουργιών ειδοποίησης
9. Πλήκτρο **CH** = Χειροκίνητη αναζήτηση σήματος της μονάδας μέτρησης/ Επιλογή καναλιού
10. Πλήκτρο **SNZ/LIGHT** = Διακοπή του σήματος αφύπνισης (Snooze)/ Ενεργοποίηση του φωτισμού οθόνης
11. Πλήκτρο **SET** = Ρυθμίσεις/ Επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
12. Πλήκτρο **UP** = Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/ Εμφάνιση των αποθηκευμένων μέγιστων/ ελάχιστων τιμών (MAX/MIN)
13. Πλήκτρο **Down** = Μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/ Αλλαγή μεταξύ °C και °F / Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση χειροκίνητης λήψης ασύρματου σήματος DCF
14. + 16. Πτυσσόμενα πόδια στήριξης
15. Θήκη μπαταριών

## Β Μονάδα μέτρησης

17. Ενδεικτική λυχνία μετάδοσης
18. Πλήκτρο **TX** = Χειροκίνητη σύνδεση με την κύρια μονάδα
19. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
20. Συρμόμενος διακόπτης = επιλογή καναλιού 1, 2 ή 3
21. Θήκη μπαταριών

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος, της Hamal!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

## Προειδοποίηση



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

## Υπόδειξη



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός Trio (κύρια μονάδα για εσωτερικούς χώρους)
- 3 μονάδες μέτρησης για εξωτερικούς χώρους
- 3 μπαταρίες AAA
- 6 μπαταρίες AA
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

## 3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες

πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκεύαστε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.



#### Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές (ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες) του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

## 4. Έναρξη χρήσης

### Υπόδειξη



Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης, πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

#### 4.1 Μονάδα μέτρησης

- Ανοίξτε τη **θήκη μπαταριών** (21) και τοποθετήστε 2 μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα.
- Επιλέξτε το κανάλι στο οποίο θα μεταδίδει η κάθε μονάδα μέτρησης με τον **συρόμενο διακόπτη** (20). Καθεμία από τις 3 μονάδες μέτρησης πρέπει να χρησιμοποιεί διαφορετικό κανάλι!
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

#### 4.2 Κύρια μονάδα

- Ανοίξτε τη **θήκη μπαταριών** (15) και τοποθετήστε 3 μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα.
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.


#### 4.3 Αντικατάσταση μπαταριών

### Υπόδειξη – Αντικατάσταση μπαταριών




- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αντικατάσταση μπαταριών στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Γι' αυτό, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις επανατοποθετήσετε ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

#### Μονάδα μέτρησης

- Αν το σύμβολο  εμφανίζεται στην κύρια μονάδα, στην περιοχή των τιμών μέτρησης που μεταδίδονται από μία από τις τρεις μονάδες μέτρησης (5/6/7), αντικαταστήστε τις 2 μπαταρίες AA της αντίστοιχης μονάδας μέτρησης με 2 νέες μπαταρίες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (21), αφαιρέστε και απορρίψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες και τοποθετήστε 2 νέες μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

## Κύρια μονάδα

- Αν το σύμβολο  εμφανίζεται στην κύρια μονάδα, στην περιοχή των τιμών μέτρησης εσωτερικού χώρου (2), αντικαταστήστε τις 3 μπαταρίες AAA της κύριας μονάδας με 3 νέες μπαταρίες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (15), αφαιρέστε και απορρίψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες και τοποθετήστε 3 νέες μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

## 5. Τοποθέτηση



### Υπόδειξη – Τοποθέτηση

- Συνιστάται η αρχική τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό σημείο χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων, όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο **"6. Λειτουργία"**.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.



### Υπόδειξη

- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 30m σε ανοιχτό χώρο.
- Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβολές ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Πριν από την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης, λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) πάνω από το έδαφος.

## Προειδοποίηση



- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδαιγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τοποθετήσετε ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Κατά τη συναρμολόγηση μην ασκείτε βία ούτε υπερβολική δύναμη. Μπορεί να προκληθεί ζημία στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε ότι στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, αερίου ή άλλου είδους αγωγού.

## 5.1 Κύρια μονάδα

Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης.

## 5.2 Μονάδα μέτρησης

- Με παρόμοιο τρόπο, μπορείτε να τοποθετήσετε τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια, σε εξωτερικό χώρο.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο με χρήση της εγκοπής (19).


## 6. Λειτουργία

### 6.1 Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τις 3 μονάδες μέτρησης και πραγματοποιεί την αρχική διαμόρφωση.



### Υπόδειξη

- Να φροντίζετε πάντα να χρησιμοποιείτε διαφορετικό κανάλι σε καθεμία από τις 3 μονάδες μέτρησης.
- Η αρχική διαμόρφωση διαρκεί 3 λεπτά περίπου.
- Κατά την προσπάθεια σύνδεσης αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης  μονάδας μέτρησης.
- Μην πατάτε τα πλήκτρα όσο διαρκεί αυτή η διαδικασία! Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακρίβειες στις τιμές και τη μετάδοσή τους.

- Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί όταν εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό (2/4) και τον εξωτερικό χώρο (5/6/7).

- Αν δεν ληφθεί κανένα σήμα από τη μονάδα μέτρησης μετά από πολλές προσπάθειες, επιλέξτε ένα από τα τρία κανάλια πατώντας το πλήκτρο **CH** (9). Κατόπιν, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **CH** (9) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση ασύρματου σήματος.
- Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο **TX** (18) στην επιθυμητή μονάδα μέτρησης, προκειμένου να εκπέμψει ένα σήμα το οποίο θα μπορεί να λάβει η κύρια μονάδα.

## 6.2 Βασικές και χειροκίνητες ρυθμίσεις


### Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF (ασύρματο ρολόι)

- Μετά την πρώτη ενεργοποίηση της κύριας μονάδας και την επιτυχή μετάδοση ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης, το ρολόι ξεκινά αυτόματα την αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση, αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης για τη λήψη σήματος DCF.

Ένδειξη (8)	Αναζήτηση σήματος DCF
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Η ένδειξη ανάβει σταθερά	Επιτυχής – Γίνεται λήψη του σήματος
Καμία ένδειξη	Ανενεργή

- Αν δεν ληφθεί κανένα σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **DOWN** (13) μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης, για ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση σήματος DCF.

### Υπόδειξη – Ρύθμιση ώρας

- Η διαδικασία αναζήτησης διαρκεί περίπου 3 λεπτά. Αν αποτύχει, η αναζήτηση θα τερματιστεί και θα επαναληφθεί μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης  θα σβήσει.
- Δεν είναι δυνατή η χειροκίνητη ρύθμιση της ώρας και της ημερομηνίας κατά τη διάρκεια της αναζήτησης σήματος DCF.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά (μεταξύ 01:00 και 05:00) να αναζητά αυτόματα σήμα DCF, προκειμένου να διορθωθούν τυχόν αποκλίσεις.
- Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος, θα διαγραφούν η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.
- Πατήστε ξανά παρατεταμένα το πλήκτρο **DOWN** (13) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να τερματίσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση.

### Υπόδειξη – Θερμινή ώρα

Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα

### Χειροκίνητες ρυθμίσεις

#### Υπόδειξη

- Για να επιλέξετε γρηγορότερα τις τιμές, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **UP** (12) ή το πλήκτρο **DOWN** (13).
- Πατήστε το πλήκτρο **SET** (11), για να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις με τη σειρά:
  - Ζώνη ώρας
  - Έτος
  - Ημερολογιακός μήνας
  - Ημερομηνία
  - Ώρες
  - Λεπτά
  - 12/24ωρη μορφή ώρας
- Για να επιλέξετε την κάθε τιμή, πατήστε το πλήκτρο **UP** (12) ή το πλήκτρο **DOWN** (13) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **SET** (11).
- Πατήστε απευθείας το πλήκτρο **SET** (11), για να εισαγάγετε ή να παρακάμψετε την προβαλλόμενη τιμή ρύθμισης.



- Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η μονάδα θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.

### Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκεστε στη Μόσχα, η ώρα είναι 3 ώρες μπροστά από αυτήν της Γερμανίας. Ως εκ τούτου, η ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμιστεί σε +3. Το ρολοί θα ρυθμιστεί αυτόματα 3 ώρες αργότερα αφού ληφθεί σήμα DCF ή σύμφωνα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα.

### Βαθμοί Κελσίου / Φαρενάιτ

- Για να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F, πατήστε το πλήκτρο **DOWN** (13).

### 6.3 Ξυπνητήρι (ειδοποίηση)

Η ένδειξη της λειτουργίας ειδοποίησης **AL** εμφανίζεται μεταξύ της ένδειξης ώρας και λεπτών..

- Πατήστε το πλήκτρο **ALARM** (8) μία φορά, για να μεταβείτε στη λειτουργία ειδοποίησης.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **ALARM** (8) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης. Η ένδειξη ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο **UP** (12) ή το πλήκτρο **DOWN** (13), για να επιλέξετε την ώρα για την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **ALARM** (8). Η ένδειξη λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή δεδομένων για 5 δευτερόλεπτα, η μονάδα θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.
- Πατήστε το πλήκτρο **DOWN** (13), για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση. Η ενεργή ειδοποίηση θα υποδεικνύεται με το σύμβολο ειδοποίησης (☞) Όταν απενεργοποιήσετε την ενεργή ειδοποίηση, θα σβήσει το σύμβολο ειδοποίησης.

- Όταν ενεργοποιηθεί η αφύπνιση, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο ειδοποίησης (☞) και θα ηχεί ένα σήμα αφύπνισης.
- Πατήστε όποιο πλήκτρο θέλετε (εκτός από το πλήκτρο **SNZ/LIGHT** (10)) για να τερματίσετε την ειδοποίηση. Διαφορετικά, θα τερματιστεί αυτόματα μετά από 2 λεπτά.

### Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

- Όσο ηχεί το σήμα αφύπνισης πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE / LIGHT** (10) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αφύπνισης. Το σύμβολο αφύπνισης (☞) στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Για να απενεργοποιήσετε τον ήχο της ειδοποίησης, πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.

### 6.4 Μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και ατμοσφαιρικής υγρασίας

Η κύρια μονάδα αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της θερμοκρασίας και της ατμοσφαιρικής υγρασίας για τον εξωτερικό και τον εσωτερικό χώρο.

- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **UP** (12), για εναλλαγή μεταξύ της ένδειξης της τρέχουσας θερμοκρασίας και υγρασίας, της μέγιστης θερμοκρασίας και υγρασίας (MAX) και της ελάχιστης θερμοκρασίας και υγρασίας (MIN).

### 6.5 Φωτισμός οθόνης

- Πατήστε το πλήκτρο **SNZ/ LIGHT** (10), για να φωτιστεί η οθόνη για 5 δευτερόλεπτα περίπου.


### 7. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.


## 8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας καίη των υποδείξεων ασφαλείας.

## 9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Κύρια μονάδα	Εξωτερικός αισθητήρας 
Ηλεκτρική τροφοδοσία	4,5 V 3x μπαταρίες AAA	3,0 V 2 x μπαταρίες AA Σε εξωτερικές θερμοκρασίες χαμηλότερες από 0°C/ 32°F, συνιστάται η χρήση μπαταριών λιθίου μεγέθους AA για τους εξωτερικούς αισθητήρες.
Εύρος μέτρησης: Θερμοκρασία Ατμοσφαιρική υγρασία	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Βήματα μέτρησης: Θερμοκρασία Ατμοσφαιρική υγρασία	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Ώρα μέσω ασύρματου σήματος DCF	Ναι	Όχι
Θερμόμετρο	Ναι	Ναι
Υγρόμετρο	Ναι	Ναι
Λειτουργία αφύπνισης	Ναι	Όχι
Μέγ. αριθμός μονάδων μέτρησης	3	
Εμβέλεια	≤ 30 m	

## 10. Δήλωση συμμόρφωσης

 Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεπιλιπιδόμοσ [00136293, 00186311] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητων/Ζώνες συχνότητων	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	9,419 mW

## Elementy obsługi i sygnalizacji

### A Stacja bazowa

1. Godzina
2. Temperatura w pomieszczeniu
3. Dzień tygodnia + data + miesiąc kalendarzowy – symbol sygnału radiowego DCF
4. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
5. Temperatura na zewnątrz/wilgotność powietrza na zewnątrz – kanał 1 (**CH1**), wskaźnik niskiego stanu baterii stacji pomiarowej 1
6. Temperatura na zewnątrz/wilgotność powietrza na zewnątrz – kanał 2 (**CH2**), wskaźnik niskiego stanu baterii stacji pomiarowej 2
7. Temperatura na zewnątrz/wilgotność powietrza na zewnątrz – kanał 3 (**CH3**), wskaźnik niskiego stanu baterii stacji pomiarowej 3
8. Przycisk **ALARM** = wyswietlanie / ustawianie / wyłączenie / włączanie funkcji alarmowych
9. Przycisk **CH** = ręczne wyszukiwanie sygnału stacji pomiarowej / wybór kanału
10. Przycisk **SNZ/LIGHT** = (Snooze) przerywanie sygnału budzenia / włączanie podświetlenia ekranu
11. Przycisk **SET** = ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości
12. Przycisk **UP** = zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / wywoływanie zapisanych wartości maksymalnych / minimalnych (MAX/MIN)
13. Przycisk **Down** = zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / zmiana między °C i °F / włączenie/ wyłączenie ręcznego odbioru sygnału radiowego DCF
14. + 16. Rozkładane podpórki
15. Schowek na baterie

### B Stacja pomiarowa

16. Kontrolka transferu
17. Przycisk **TX** = ręczne nawiązywanie połączenia ze stacją bazową
18. Otwór do mocowania na ścianie
19. Suwak = wybór kanału 1, 2 lub 3
20. Schowek na baterie

Dziękujemy za zakup naszego produktu!  
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

### 1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskaźników

#### Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

#### Wskaźniki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

### 2. Zawartość opakowania

- stacja pogodowa Trio (stacja bazowa do pomieszczenia)
- 3 stacje pomiarowe na zewnątrz
- 3 baterie AAA
- 6 baterii AA
- niniejsza instrukcja obsługi

### 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu miejsc wywołujących zakłócenia, metalowych ram, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.

- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



#### Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

#### 4. Uruchamianie



##### Wskazówki

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć baterie najpierw do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

#### 4.1 Stacja pomiarowa

- Otworzyć **schowek na baterie** (21) i włożyć 2 baterie AA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość.

- **Suwakiem** (20) wybrać kanał, na którym ma nadawać wybrana stacja pomiarowa. Każda z 3 stacji pomiarowych musi korzystać z innego kanału!
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterię.

#### 4.2 Stacja bazowa

- Otworzyć **schowek na baterie** (15) i włożyć 3 baterie AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

#### 4.3 Wymiana baterii




##### Wskazówki – wymiana baterii


Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.

W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

##### Stacja pomiarowa

- Jeśli na stacji bazowej, w obszarze wartości pomiaru jednej z trzech stacji pomiarowych (5/6/7), wyświetlony zostanie symbol , wówczas należy odpowiednio wymienić 2 baterie AA wskazanej stacji pomiarowej na nowe.
- Otworzyć schowek na baterie (21), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

##### Stacja bazowa

- Jeśli na stacji bazowej, w obszarze wartości pomiaru w pomieszczeniu (2), wyświetlony zostanie symbol , wówczas należy odpowiednio wymienić wszystkie 3 baterie AAA stacji bazowej na nowe.
- Otworzyć schowek na baterie (15), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć 3 nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

## 5. Montaż

### Wskazówki – montaż



- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową (stacje pomiarowe) bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie 6. Praca.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.

### Wskazówki



- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 50 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.

### Ostrzeżenie



- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

## 5.1 Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki ustawić stację bazową na równym podłożu.

## 5.2 Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić za pomocą podpórki na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się stabilne i trwałe zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej za pomocą otworu (19).


## 6. Obsługa

### 6.1 Połączenie ze stacją pomiarową

Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie z trzema stacjami pomiarowymi i przeprowadza pierwszą konfigurację.

### Wskazówki




- Należy pamiętać, że każda z 3 stacji pomiarowych korzysta z innego kanału.
- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minut.
- Podczas próby nawiązania połączenia miga symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej .
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić niedokładności i błędy w wartościach i ich transmisji.
- Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (2/4) i na zewnątrz (5/6/7).

Jeśli ponownie nie zostanie odebrany sygnał z żadnej z trzech stacji pomiarowych, wciskając przycisk **CH** (9) wybrać jeden z trzech kanałów. Następnie przez ok. 3 sekundy trzymać wciśnięty przycisk (9), aby uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego

- Następnie wcisnąć przycisk **TX** (18) na wybranej stacji pomiarowej, aby pozwolić jej na nadawanie sygnału, który będzie odbierany przez stację bazową.

## 6.2 Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna


### Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF (zegar sterowany radiowym sygnałem czasowym)

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową a stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol  odbioru radiowego sygnału czasowego DCF zaczyna migać.

Wskaźnik (8)	Szukaj sygnału DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Stały wskaźnik	Proces powiodł się - sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, naciśnięć i trzymać wciśnięty przycisk **DOWN** (13), aż sygnał symbolu radiowego zacznie migać, aby w ten sposób rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF.

### Wskazówki – ustawianie czasu

- Proces wyszukiwania trwa ok. 3 minuty. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego  gaśnie.
- Podczas wyszukiwania sygnału DCF ręczne ustawianie godziny i daty nie jest możliwe.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 a 05:00) sygnału DCF, aby skorygować ewentualne różnice.
- Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.
- Ponownie naciśnięć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **DOWN** (13), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania.

### Wskazówki – czas letni

- Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni.

### Ustawienia ręczne

#### Wskazówek

- Trzymać wciśnięty przycisk **UP** (12) lub **DOWN** (13), aby przyspieszyć ustawienie wartości.
- Naciśnięć przycisk **SET** (11), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
  - Strefa czasowa
  - Rok
  - Miesiąc kalendarzowy
  - Data
  - Godzina
  - Minuta
  - Format 12/24-godzinny
- Aby wybrać poszczególne wartości, naciśnięć przycisk **UP** (12) lub przycisk **DOWN** (13) i każdorazowo potwierdzić wybór przyciskiem **SET** (11).
- Bezpośrednio naciśnięć przycisk **SET** (11), aby przejść lub pominąć wyświetlaną wartość ustawienia.
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.

### Wskazówki – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na bardzo rozległym obszarze, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Dlatego należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej ręcznie ustawić przesunięcie czasowe.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF lub w stosunku do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze automatycznie na godzinę o 3 godziny późniejszą.

## Stopnie Celsjusza / Fahrenheita

- Nacisnąć przycisk **DOWN** (13), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

## 6.3 Budzik (Alarm)

Tryb alarmu **AL** jest wyświetlany we wskaźniku czasu między wartością godzin a minut.

- Aby otworzyć tryb alarmu, wcisnąć jeden raz przycisk **ALARM** (8).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **ALARM** (8), aby ustawić czas budzenia. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk **UP** (12) lub **DOWN** (13), aby wybrać godzinę budzenia, i potwierdzić wybór przyciskiem **ALARM** (8). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Jeżeli w ciągu 5 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Nacisnąć przycisk **DOWN** (13), aby włączyć lub wyłączyć funkcję alarmu. Aktywny alarm wskazywany jest przez symbol alarmu (🔔). W trakcie wyłączenia aktywnego alarmu gaśnie symbol alarmu.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmu (🔔) i rozlegający się sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNZ/LIGHT** (10)). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.



## Wskazówki – funkcja drzemki

- W trakcie sygnału budzenia nacisnąć przycisk **SNZ/LIGHT** (10), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać symbol alarmu (🔔). Sygnał budzenia jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.
- Aby zakończyć funkcję drzemki i tym samym funkcję alarmu, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNZ/LIGHT**).

## 6.4 Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza

Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza na zewnątrz i w pomieszczeniu.

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **UP** (12), aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem aktualnej temperatury i wilgotności powietrza, najwyższej temperatury i wilgotności powietrza (**MAX**) i najniższej temperatury i wilgotności powietrza (**MIN**).

## 6.5 Podświetlenie ekranu

- Naciśnięcie przycisku **SNZ/LIGHT** (10) podświetla ekran przez ok. 5 sekund.


## 7. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

## 8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## 9. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Czujnik zewnętrzny 
Zasilanie elektryczne	4,5 V 3 baterie typu AAA	3,0 V 2 baterie typu AA W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 0°C/32°F zaleca się zastosowanie w czujnikach zewnętrznych baterii litowych typu AA.
Zakres pomiaru: Temperatura Wilgotność powietrza	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Rozdzielczość pomiaru: Temperatura Wilgotność powietrza	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Zegar DCF	Tak	Nie
Termometr	Tak	Tak
Higrometr	Tak	Tak
Funkcja budzenia	Tak	Nie
Maks. liczba stacji pomiarowych	3	
Zasięg	≤ 30 m	

## 10. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## 12. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00136293, 00186311] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
[www.hama.com->00136293,00186311](http://www.hama.com->00136293,00186311) -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	9,419 mW



## Kezelőelemek és kijelzők

### „A” bázisállomás

1. Időpont
2. Beltéri hőmérséklet
3. A hét napja + dátum + naptári hónap Rádiós ikon DCF jel
4. Beltéri páratartalom
5. Kültéri hőmérséklet/kültéri páratartalom 1. csatorna (CH1), az 1. mérőállomás alacsony elemszintjének kijelzője
6. Kültéri hőmérséklet/kültéri páratartalom 2. csatorna (CH2), az 2. mérőállomás alacsony elemszintjének kijelzője
7. Kültéri hőmérséklet/kültéri páratartalom 3. csatorna (CH3), az 3. mérőállomás alacsony elemszintjének kijelzője
8. **ALARM** gomb = ébresztő funkció kijelzés/beállítása/kikapcsolása/bekapcsolása
9. **CH**gomb = a mérőállomás jelének kézi keresése/csatornaválasztás
10. **SNZ/LIGHT**gomb = (Snooze) ébresztőjel megszakítása / háttérvilágítás aktiválása
11. **SET** gomb = beállítások/beállítási érték nyugtázása
12. **UP** gomb = aktuális beállítási érték növelése/a tárolt legnagyobb/legalacsonyabb érték (MAX/MIN) lehívása
13. **Down**gomb = aktuális beállítási érték csökkentése / váltás °C és °F között / manuális DCF rádiójel vételének be- és kikapcsolása
14. + 16. Kihajtható állvány
15. Elementartó

### „B” Mérőállomás

17. Adatátviteli ellenőrző lámpa
18. **TX** gomb = kézi kapcsolatot a bázisállomással
19. Horony falra szereléshez
20. Tolókapcsoló = 1., 2. vagy 3. csatorna kiválasztása
21. Elementartó

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

### Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- Időjárás állomás trió (bázisállomás beltérre)
- 3 mérőállomás kültérre
- 3 db AAA-elem
- 6 db AA elem
- a jelen kezelési útmutató

## 3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne helyezze a terméket interferencia mezők, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek negatívan befolyásolják a termék működését.

- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizzon illetékes szakemberre.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.



### Figyelmeztetés - baterie

- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Feltétlenül ügyeljen az akkumulátorok megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az akkumulátor kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Ne töltsé fel az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/elemeket és tartsa őket távol csupasz fémtárgyaktól.

## 4. Üzembevétele

### Hivatkozás



Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket először mindig a mérőállomás, és csak azután a bázisállomásba helyezze be.

### 4.1 Mérőállomás

- Nyissa ki az **elemtartót** (21) és helyezzen be helyes polaritással 2 AA-elemet.
- Válassza ki a **tolókapcsolóval** (20) a csatornát, amelyre az egyes mérőállomások az információt küldjék. Mindhárom mérőállomásnak más csatornát kell használnia!
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

### 4.2 Bázisállomás

- Nyissa ki az **elemtartót** (15) és helyezzen be helyes polaritással 3 AA-elemet.
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.


### 4.3 Az elemek cseréje

#### Hivatkozás – Az elemek cseréje




- Ügyeljen arra, hogy a mérő- és bázisállomás minden elemcseréjét követően az állomásokat újra szinkronizálni kell.
- Ehhez vegye ki a másik állomás elemeit, majd helyezze vissza, illetve szükség esetén cserélje ki azokat.

### Mérőállomás

- Ha a szimbólum  megjelenik a bázisállomáson a három mérőállomás (5/6/7) egyikének mért értéktartományában, akkor cserélje ki az érintett mérőállomás 2 db AA elemét 2 megfelelő új elemre.
- Nyissa ki az elemtartót (21), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be 2 új AAA elemet a megfelelő polaritással. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

## Bázisállomás

- Ha a szimbólum  megjelenik a bázisállomáson a három mérőállomás (2) egyikének beltéri értéktartományában, akkor cserélje ki a bázisállomás 3 db AAA elemét 3 megfelelő új elemre.
- Nyissa ki az elemtartót (15), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be 3 új AA elemet a megfelelő polaritással. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

## 5. Szerelés

### Hivatkozás – Szerelés



- Javasoljuk, hogy a bázis- és mérőállomást először felszerelés nélkül helyezze el a kívánt felállítási helyen, és végezze le a beállításokat – a 6. Használat c. részben leírtaknak megfelelően.
- Az állomá(oka)t csak a megfelelő beállítás és stabil rádiós kapcsolat felállítása után szerelje fel.

### Hivatkozás



- A rádióátviteli hatótávolság a mérő- és a bázisállomás között szabad területen maximum 50 m.
- Szerelés előtt ügyeljen arra, hogy a rádióátvitelt zavaró jelek vagy akadályok, például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek ne befolyásolhassák.
- A végső felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási helyek között megfelelő a vétel.
- A mérőállomás felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a nap és az eső közvetlen behatásától védett helyet válasszon.
- A szabványos nemzetközi magasság a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,25 m (4 láb).

## Figyelmeztetés



- A megfelelő falon történő szereléshez szerezzen be szakkereskedelemben kapható speciális, illetve arra alkalmas szerelőanyagot.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szerel fel hibás, vagy meghibásodott alkatrészeket.
- A szerelésnél ne fejtsen ki túlzott erőt. Ezek ugyanis a termék károsodásához vezethetnek.
- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiszemelt fal alkalmas-e a rászerelendő súly megtartására, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelés helyén nem találhatóak a falban villamossági, víz-, gáz- vagy egyéb vezetékek.

## 5.1 Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást az állvány segítségével egy egyenes felületre.

## 5.2 Mérőállomás

- A mérőállomást kültéri egyenes felületen szintén felállíthatja.
- Javasoljuk, hogy a mérőállomást rögzítse stabilan és szorosan egy külső falfelülethez az erre a célra szolgáló horony segítségével (19).


## 6. Használat

### 6.1 Kapcsolódás a mérőállomással

Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan megkísérel kapcsolatot létesíteni a 3 mérőállomással, és elvégzi a kezdeti beállításokat.

### Megjegyzés



- Ügyeljen arra, hogy a 3 mérőállomás más-más csatornát használjon.
- A kezdeti beállítás kb. 3 percet vesz igénybe.
- A kapcsolódási kísérlet alatt a mérőállomás rádió szimbóluma  villog.
- Ezen idő alatt kerülje a gombok bármennyű megnyomását! Ellenkező esetben az értékek, illetve azok átvitele hibás és pontatlan lehet.
- A művelet akkor zárult le, ha a belső (2/4) és a kültéri (5/6/7) mérési adatok megjelennek.

- Amennyiben ismét nem fogható a mérőállomás jele, válassza ki a **CH** gomb (9) megnyomásával a három csatorna egyikét. Ezután nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a **CH** gombot (9), hogy elindítsa a-jel kézi keresését.
- Majd nyomja meg a **TX** gombot (18) a kívánt mérőállomáson, hogy az kibocsáthassa a jelet, amelyet a bázisállomás fogni képes.

## 6.2 Alapbeállítások és kézi beállítások


### DCF-jel szerinti automatikus beállítás (rádióvezérlésű óra)

- A bázisállomás első beállítása és a bázis-, illetve mérőállomás közötti sikeres jelátvitel után az óra automatikusan keresni kezdi a DCF-jelet. A keresés alatt a rádió szimbólum  a DCF vételhez villog.

Kijelzés (8)	DCF-jel keresése
 Villogó kijelző	Aktív
 Tartós kijelzés	Sikeres jelvételezés
Nincs kijelzés	Inaktív

- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet, akkor nyomja meg a **DOWN** gombot (13), míg a rádiószimbólum villogni nem kezd, hogy elindítsa a DCF-jel kézi keresését.

### Megjegyzés – A pontos idő beállítása

- A keresés nagyjából 3 percet vesz igénybe. Ha nem sikerülne, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A rádió szimbólum  kialszik.
- A dátum és pontos idő kézi beállítása a DCF-jel keresése közben nem lehetséges.
- Az óra mindennap (01:00 és 05:00 között) továbbra is automatikusan keresi a DCF-jelet az esetleges különbségeket korrigálja.
- Sikeres jelvételezés esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.

- Tartsa nyomva újra a **DOWN** gombot (13) kb. 3 másodpercig a kézi keresés befejezéséhez.

### Hivatkozás – Nyári időszámítás

Az óra automatikusan állal nyári időszámításra.

## Manuális beállítások

### Megjegyzés

- Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva az **UP** gombot (12) vagy a **DOWN** gombot (13).

Nyomja meg a **SET** gombot (11) az alábbi beállítások egymás utáni elvégzéséhez:

- Időzóna
- Év
- Naptári hónap
- Dátum
- Óra
- Perc
- 12/24 órás formátum
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az **UP** gombot (12) vagy a **DOWN** gombot (13), és erősítse meg az adott kiválasztást a **SET** gomb (11) megnyomásával.
- Nyomja meg közvetlenül a **SET** gombot (11), ha a kijelzett beállítási értéket szeretné átvenni és átugrani.
- Amennyiben 20 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.

## Hivatkozás – Időzóna



- A DCF-jel szélesen fogható, azonban minden esetben a Németországban érvényes CET (Közép-európai idő) szerinti időpontot tartalmazza. Ezt az időeltérést a más időzónájú országokban ezért figyelembe kell venni.
- Ha például Moszkvában van, akkor Németországhoz képest ott már 3 órával több van. Ezért az időzónánál +3 értéket kell beállítania. Az óra ezután a DCF-jel vételét követően, illetve a manuálisan beállított időponthoz képest mindig 3 órával előbbre állítja magát.

## Celsius / Fahrenheit

- Nyomja meg a **DOWN** gombot (13) a °C és °F hőmérséklet-kijelzés közötti váltáshoz.

## 6.3 Ébresztő (Alarm)

Az **AL** ébresztő mód az időkijelzőn az óra és a perc között jelenik meg.

- Nyomja meg az **ALARM** gombot (8) egyszer az ébresztő mód előhívásához.
- Nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva az **ALARM** gombot (8) az ébresztési idő beállításához. A kijelzett óra villogni kezd.
- Nyomja meg az **UP** gombot (12) vagy az **DOWN** gombot (13) az ébresztő idejének kiválasztásához, és erősítse meg a megadott értéket a **ALARM** gomb (8) megnyomásával. A kijelzett perc villogni kezd.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismétlje meg a fenti műveleteket.
- Amennyiben kb. 5 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.
- Nyomja meg a **DOWN** gombot (13) az alarm be- vagy kikapcsolásához. Az aktív ébresztést az ébresztő jelzés (🔔) jelzi. Az aktív ébresztés kikapcsolásakor az ébresztő jelzés kialszik.
- Amikor az ébresztő bekapcsol, a riasztás szimbólum (🔔) villogni kezd, és megszólal az ébresztőhang.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot (a **SNZ/LIGHT** (10) kivéve) a riasztás kikapcsolásához. Ennek hiányában az ébresztő 2 perc után automatikusan kikapcsol.

## Hivatkozás – Szundi funkció



- Az ébresztőjel alatt nyomja meg a **SNOOZE / LIGHT** gombot (10), hogy aktiválja a szundi funkciót. A kijelzőn szimbólum (🔔) kezd villogni. Az ébresztőjel 5 perce megszakad, majd ezután ismét megszólal.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot az alarm kikapcsolásához.

## 6.4 Hőmérséklet / páratartalom legnagyobb és legkisebb értékei

A bázisállomás automatikusan eltárolja a kültéri és a belső hőmérséklet, illetve a páratartalom legnagyobb és legkisebb értékeit.

- Az **UP** gomb (12) ismételt, rövid megnyomásával válthat az aktuális hőmérséklet és páratartalom, a legmagasabb hőmérséklet és páratartalom (MAX), illetve a legalacsonyabb hőmérséklet és páratartalom (MAX) kijelzése között.

## 6.5 Háttérvilágítás

- Ha megnyomja a **SNZ/ LIGHT** gombot (10), a kijelző kb. 5 másodpercig világítani kezd.

## 7. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

## 8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 9. Műszaki adatok

	Bázisállomás	Külső érzékelő
Tápellátás	4,5 V 3 db AAA elem	3,0 V 2 x AA elem Ha a külső hőmérséklet 0°C/32°F alá esik, a külső érzékelőhöz használjon AA-s lítium-elemeket.
Mérési tartomány: Hőmérséklet Páratartalom	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F 10% – 99%	40 °C – +70 °C / 40 °F – +158 °F 20% – 95%
Mérés lépései: Hőmérséklet Páratartalom	0,1 °C / 0,2 °F 1%	0,1 °C / 0,2 °F 1%
DCF rádióvézérelt óra	Igen	Nem
Hőmérő:	Igen	Igen
Légnedvességmérő	Igen	Igen
Ébresztő funkció	Igen	Nem
Max. Mérőállomások száma	3	
Hatótávolság	≤ 30 m	

## 10. Megfelelőségi nyilatkozat

**CE** Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00136293, 00186311] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

www.hama.com -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	433 MHz
Maximális jelerősség	9,419 mW

## Ovládací prvky a indikace

### A Základna

1. Čas
2. Teplota v místnosti
3. Den v týdnu + datum + kalendářní měsíc symbol rádia signál DCF
4. Vlhkost vzduchu v místnosti
5. Vnější teplota/vlhkost vnějšího vzduchu kanál 1 (**CH1**), indikace nízkého stavu kapacity baterie senzoru 1
6. Vnější teplota/vlhkost vnějšího vzduchu kanál 2 (**CH2**), indikace nízkého stavu kapacity baterie senzoru 2
7. Vnější teplota/vlhkost vnějšího vzduchu kanál 3 (**CH3**), indikace nízkého stavu kapacity baterie senzoru
8. Tlačítko **ALARM** = indikace/nastavení/deaktivace/aktivace funkcí alarmu
9. Tlačítko **CH** = manuální vyhledávání signálu senzoru/výběr kanálu
10. Tlačítko **SNZ/LIGHT** = (Snooze) přerušení signálu buzení / aktivace osvětlení pozadí
11. Tlačítko **SET** =nastavení/potvrzení hodnoty nastavení
12. Tlačítko **UP** = zvýšení aktuální nastavené hodnoty / vyvolání uložených nejvyšších/nejnižších hodnot (MAX/MIN)
13. Tlačítko **Down** = snížení aktuální nastavené hodnoty / přechod mezi °C a °F / aktivace/deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu DCF
14. + 16. Výklopné nožky
15. Příhrádka na baterie

### B Senzor

16. Kontrolka přenosu
17. Tlačítko **TX** = manuální spojení Senzor
18. Otvor pro nástěnnou montáž
19. Posuvný přepínač = výběr kanálu 1,2 nebo 3
20. Příhrádka na baterie

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

### 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

#### Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

#### Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

### 2. Obsah balení

- Meteorologická stanice Trio (základna pro interiéry)
- 3 senzory pro exteriéry
- 3 baterie typu AAA
- 6 baterií typu AA
- tento návod k senzory

### 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro nekomerční použití v domácnostech.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Obalový materiál zlikvidujte podle platných předpisů o likvidaci.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.

#### Upozornění – baterie



- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií.
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Baterie zcela nevybíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

#### 4. Uvedení do provozu

##### Poznámka



Upozorňujeme, že při uvádění do provozu je nutné vždy nejprve vložit baterie do senzoru/senzorů, a potom teprve do senzoru/senzorů.

#### 4.1 Senzor

- Otevřete **příhrádku na baterie** (21) a dle správné polaroty vložte 2 baterie AA .
- Pomocí **posuvného přepínače** (20) zvolte kanál, na kterém má příslušný senzor vysílat. Každý ze 3 senzorů musí používat jiný kanál!
- Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

#### 4.2 Základna

- Otevřete **příhrádku na baterie** (15) a se dle správné polaroty vložte 3 baterie AAA .
- Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

#### 4.3 Výměna baterií


##### Poznámka – výměna baterie




Dbejte na to, že po každé výměně baterií u senzoru nebo základny je třeba provést novou synchronizaci stanic.

Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhého zařízení a znovu je vložte zpět nebo je v případě potřeby také vyměňte.

##### Senzor

- Pokud je zobrazen symbol  na základně v oblasti měřených hodnot základně ze tří senzoru (5/6/7), vyměňte 2 baterie typu AA příslušného senzoru za 2 nové odpovídající baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie (21), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polaroty vložte dvě nové baterie typu AAA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

##### Základna

- Pokud je zobrazen symbol  na základně v oblasti vnějších hodnot (2), vyměňte 3 baterie typu AAA v základně za 3 nové odpovídající baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie (15), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a základně vložte 3 nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.



## 5. Montáž

### Poznámka – montáž



- Doporučujeme základně nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení – jak je popsáno v kapitole 6. Provoz.
- Zařízení instalujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.

### Poznámka



- Rozsah rádiového přenosu mezi senzorem a základnou je na volném prostranství až 50 m.
- Před montáží zkontrolujte, zda nebude rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami jako jsou budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí apod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, že je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Senzor namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemí.

### Upozornění



- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na vhodné zdi zakupte ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete stanici umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalaci, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodovodní, plynová nebo jiná vedení.

## 5.1 Základna

- Pomocí podstavce postavte základnu na rovnou plochu.

## 5.2 Senzor

- Senzor můžete taktéž umístit na rovné ploše ve vnějším prostoru.
- Doporučujeme senzor bezpečně a pevně namontovat na venkovní zeď pomocí otvoru (19).


## 6. Provoz

### 6.1 Spojení se senzorem

Po vložení baterií základny automaticky vyhledá spojení se 3 senzory a provede první nastavení.


#### Poznámka



- Neustále dbejte na to, aby každý ze 3 senzorů využíval jiný kanál.
  - První nastavení trvá cca 3 minuty.
  - Během vyhledávání spojení bliká rádiový symbol senzoru .
  - Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek! Jinak může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
  - Proces je ukončen, jakmile se zobrazí naměřená data pro vnitřní (2/4) a venkovní oblast (5/6/7).
- 
- Není-li opakovaně senzoru přijat žádný signál, zvolte stisknutím tlačítka **CH** (9) jeden ze tří kanálů. Následně držte stisknuté tlačítko **CH** (9) po dobu cca 3 sekund, abyste spustili manuální vyhledávání signálu.
  - Následně stiskněte tlačítko **TX** (18) na požadovaný senzor, abyste jeho nechali vysílat signál, který může být přijat základnou.

### 6.2 Základní nastavení a manuální nastavení


#### Automatické nastavení podle signálu DCF (rádiem řízené hodiny)

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol  pro příjem DCF.

Indikace (8)	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšná – příjem signálu
Žádná indikace	Neaktivní

- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál, stiskněte a podržte tlačítko **DOWN** (13), dokud nezačne blikat rádiový symbol, abyste spustili manuální vyhledávání signálu DCF.

#### Poznámka – nastavení času

- Tento proces trvá cca 3 minuty. Pokud je neúspěšné, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol  zhasne.
  - Manuální nastavení času a data není během vyhledávání signálu DCF možné.
  - Hodiny potom dále automaticky vyhledávají každý den (mezi 1:00 hod. a5:00 hod.) signál DCF, aby upravily možné odchylky.
  - V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený hodinový čas a datum přepíše.
- Stiskněte a držte tlačítko **DOWN** (13) znovu na dobu cca 3 sekund, abyste ukončili ruční proces vyhledávání.

#### Poznámka – letní čas

- Čas se automaticky přepne na letní čas.

## Manuální nastavení

### Poznámka

- Pro rychlejší zvolení hodnot držte tlačítko **UP** (12) nebo tlačítko **DOWN** (13) stisknuté.
- Poté stiskněte tlačítko **SET** (11) pro postupné provedení těchto nastavení:
  - Časové pásmo
  - Rok
  - Kalendářní měsíc
  - Datum
  - Hodina
  - Minuta
  - 12/24hodinový formát
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **UP** (12) nebo tlačítko **DOWN** (13) a potvrďte příslušný výběr stisknutím tlačítka **SET** (11).
- Stiskněte přímo tlačítko **SET** (11) pro převzetí zobrazené hodnoty nastavení a její přeskočení.
- Pokud po dobu 20 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.

### Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Dbejte proto na to, že v zemích s jiným časovým pásmem musíte manuálně nastavit časový posun.
- Pokud se nacházíte např. v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více, než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny pak vždy po příjmu signálu DCF resp. podle manuálně nastaveného času automaticky nastaví o 3 hodiny více.

### Celsius/Fahrenheit

- Stiskněte tlačítko **DOWN** (13), abyste přepínali zobrazení teploty mezi °C a °F.

### 6.3 Budík (alarm)

Režim alarmu je zobrazen pomocí AL mezi hodinami a minutami na ukazateli času.

- Stiskněte tlačítko ALARM (8) jednou, abyste vyvolali režim alarmu.
- Stiskněte a držte tlačítko ALARM (8) stisknuté po dobu cca 3 sekund pro nastavení doby buzení. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko UP (12) nebo DOWN (13) pro výběr hodiny buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka ALARM(8). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Pokud po dobu 5 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.
- Pro aktivaci resp. deaktivaci alarmu stiskněte tlačítko DOWN (13). Aktivní alarm se zobrazí jako symbol alarmu (🔔). Při deaktivaci aktivního alarmu symbol alarmu zhasne.
- Pokud se budík odpovídajícím způsobem aktivuje, začne blikat symbol alarmu (🔔) a zazní signál buzení.
- Pro ukončení alarmu stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka SNZ/LIGHT- (10)). Jinak se alarm automaticky ukončí po 2 minutách.

#### Poznámka - funkce podřimování



Během signálu budíku stiskněte tlačítko SNZ/LIGHT (10), abyste aktivovali funkci podřimování. Na displeji začne blikat symbol alarmu (🔔). Signál buzení se na 5 minut přeruší a poté se opět aktivuje.

Stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka SNZ/LIGHT) pro vypnutí funkce podřimování, a tím také buzení.

### 6.4 Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

Základna ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty i vlhkosti vzduchu venku i uvnitř automaticky.

- Opakovaně stiskněte tlačítko UP (12) pro přechod mezi zobrazením aktuální teploty a vlhkosti vzduchu, nejvyšší teploty a vlhkosti vzduchu (MAX) a nejnižší teploty a vlhkosti vzduchu (MIN).

### 6.5 Podsvícení

- Stisknutím tlačítka SNZ/LIGHT (10) se displej osvítl na cca 5 sekund.


### 7. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.


### 8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 9. Technické údaje

	Základna	Senzor 
Napájení	4,5 V 3 x baterie typu AAA	3,0 V 2 x baterie typu AA Při venkovních teplotách pod 0 °C/32 °F doporučujeme použít pro venkovní snímače lithiové baterie typu AA.
Rozsah měření: Teplota Vlhkost vzduchu	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Rozlišení: Teplota Vlhkost vzduchu	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C / 0,2°F 1%
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Teploměr	Ano	Ano
Vlhkoměr	Ano	Ano
Funkce buzení	Ano	Ne
Max. počet měřících stanic		3
Dosah		≤ 30 m

## 10. Prohlášení o shodě

 Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00136293, 00186311] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	9,419 mW

**Ovládacie prvky a indikácie****A Základňa**

1. Čas
2. Teplota v miestnosti
3. Deň v týždni + dátum + kalendárny mesiac – symbol rádiového signálu DCF
4. Vlhkosť vzduchu v miestnosti
5. Vonkajšia teplota/vlhkosť vonkajšieho vzduchu – kanál 1 (**CH1**), indikácia slabých batérií v senzore 1
6. Vonkajšia teplota/vlhkosť vonkajšieho vzduchu – kanál 2 (**CH2**), indikácia slabých batérií v senzore 2
7. Vonkajšia teplota/vlhkosť vonkajšieho vzduchu – kanál 3 (**CH3**), indikácia slabých batérií v senzore 3
8. Tlačidlo **ALARM** = indikácia/nastavenie/deaktivácia/aktivácia funkcií alarmu
9. Tlačidlo **CH** = manuálne vyhľadávanie signálu senzora/výber kanála
10. Tlačidlo **SNZ/LIGHT** = (Snooze) prerušenie signálu budenia/aktivácia podsvietenia
11. Tlačidlo **SET** = nastavenia/potvrdenie nastavenej hodnoty
12. Tlačidlo **UP** = zvýšenie aktuálne nastavenej hodnoty/vyvolanie uložených maximálnych/minimálnych hodnôt (MAX/MIN)
13. Tlačidlo **Down** = zníženie aktuálne nastavenej hodnoty/prepínanie medzi °C a °F/aktivácia/deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu DCF
14. + 16. Vykľapacie nožičky
15. Priečnik

**B Rádiolokačná stanica**

16. Kontrolka prenosu
17. Tlačidlo **TX** = manuálne spojenie so základňou
18. Otvor pre nástennú montáž
19. Posuvný spínač = výber kanálov 1, 2 alebo 3
20. Priečnik

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

**1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení****Upozornenie**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

**Poznámka**

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

**2. Obsah balenia**

- meteostanica Trio (základňa pre interiéry)
- 3 senzory pre exteriér
- 3 batérie typu AAA
- 6 batérií typu AA
- tento návod na použitie

**3. Bezpečnostné pokyny**

- Výrobok je určený len na súkromné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a chráňte ho pred oprskaním.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vykurovacích telies a iných zdrojov tepla ani na priamom slnečnom svetle.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde nie je používanie elektronických zariadení povolené.
- Výrobok neumiestňujte blízko polí rušenia, kovových rámov, počítačov, TV a pod. Elektronické zariadenia a okenné rámy môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Zariadenie chráňte pred pádmi a nevystavujte ho veľkým otrasom.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho už ďalej nepoužívajte.
- Výrobok sa nepokúšajte servisovať ani opravovať sami. Prenehajte to kvalifikovaným odborníkom.

- Obalový materiál nepatrí do rúk malých detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Obalový materiál likvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Tým zaniká nárok na záruku.

#### Upozornenie – batérie



- Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobu a likvidujte ich.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použité batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušne. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Používajte výlučne akumulátory (alebo batérie), ktoré zodpovedajú uvedenému typu.
- Batérie nevybíjajte do úplného vybitia.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu hĺoch kovových predmetov.

#### 4. Uvedenie do prevádzky

##### Poznámka



Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na to, aby ste vždy vložili batérie najprv do senzora/senzorov a až potom do základne.

#### 4.1 Senzor

- Otvorte **priečinok na batérie** (21) a vložte 2 batérie typu AA so správnym pólovaním.
- **Posuvným spínačom** (20) vyberte kanál, na ktorom má príslušný senzor vysielaf. Každý z 3 senzorov musí využívať iný kanál!
- Zatvorte priečinok na batérie.

#### 4.2 Základňa

- Otvorte **priečinok na batérie** (15) a vložte 3 batérie typu AAA; dbajte na správnu polaritu (symboly +/-).
- Zatvorte priečinok na batérie.


#### 4.3 Výmena batérií

##### Poznámka – výmena batérií




- Po každej výmene batérií v senzore alebo základni sa tieto musia opäť synchronizovať.
- Aby sa tak stalo, vyberte batérie z druhého zariadenia a opätovne ich vložte, alebo ich podľa potreby vymeňte.

#### Senzor

- Keď sa na základni pri nameraných hodnotách jedného zo senzorov (5/6/7) zobrazí symbol , vymeňte v príslušnom senzore batérie za nové.
- Otvorte priečinok na batérie (21), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie za dodržania správnej polarity. Zatvorte priečinok na batérie.

#### Základňa

- Keď sa na základni pri hodnotách nameraných v interiéri (2) zobrazí symbol , vymeňte v nej batérie za nové.
- Otvorte priečinok na batérie (15), vyberte a zlikvidujte vybité batérie a vložte 3 nové batérie podľa polaritu. Zatvorte priečinok na batérie.

#### 5. Montáž

##### Poznámka – montáž



- Odporúčame základňu a senzor(y) umiestniť najprv na požadované miesta inštalácie bez ich montáže a vykonať všetky nastavenia – podľa postupu opísaného v časti 6. Prevádzka.
- Zariadenia namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.



### Poznámka

- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je na voľnom priestranstve až 50 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnu montážou sa ubezpečte, či je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby bol umiestnený na takom mieste, kde nebude vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad zemou.



### Upozornenie

Potrebný špeciálny montážny materiál pre inštaláciu na určenú stenu si zaobstarajte v špecializovanej predajni.

Dbajte na to, aby nedošlo k montáži chybných alebo poškodených výrobkov/komponentov.

Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.

Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete prístroj inštalovať, vhodná z hľadiska hmotnosti zariadenia. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže v stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.

## 5.1 Základňa

- Postavte základňu pomocou stojana na rovnú plochu.

## 5.2 Senzor

- Senzor môžete taktiež postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúčame senzor pomocou otvoru (19) bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu.


## 6. Prevádzka

### 6.1 Spojenie so senzorom

Po vložení batérií začne základňa automaticky vyhľadávať signál senzoru/senzorov a vykoná počiatočné nastavenia.




#### Poznámka

- Vždy dbajte na to, aby každý z 3 senzorov využíval iný kanál.
- Prvé nastavenie trvá asi 3 minúty.
- Počas pokusu o spojenie sa rozblíkajú symbol rádiového spojenia senzoru .
- Počas tohto procesu sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Inak by sa hodnoty nemuseli preniesť správne.
- Postup je ukončený, ak sa zobrazia namerané hodnoty pre interiér (2/4) a exteriér (5/6/7).

- Ak sa základňa nepodarí signál prijať, stlačením tlačidla **CH** (9) zvolte jeden z troch kanálov. Na spustenie manuálneho vyhľadávania signálu stlačte následne tlačidlo **CH** (9) približne na 3 sekundy.
- Stlačením tlačidla **TX** (18) na želanom senzore začne tento vysielat signál, ktorý základňa môže prijímať.

### 6.2 Základné a manuálne nastavenia

#### Automatické nastavenie pomocou signálu DCF (rádiové hodiny)


- Po prvom zapnutí základne a úspešnom spojení so senzorom/senzormi spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas vyhľadávania blíkajú symbol rádiového signálu  indikujúci príjem signálu DCF.

Symbol (8)	Vyhľadávanie DCF signálu
 Bliká	Aktívne
 Trvalo svieti	Úspešné - signál prijatý
Nezobrazený	Neaktívne

- Ak sa opakovane neprijíma žiadny signál, podržte stlačené tlačidlo **DOWN** (13), kým symbol rádiového spojenia nezačne blikať, čím sa spustí manuálne vyhľadávanie signálu DCF.



#### Poznámka – nastavenie času

- Proces hľadania trvá približne 3 minúty. V prípade neúspechu sa hľadanie ukončí a zopakuje sa v nasledujúcej celej hodine. Symbol rádiového spojenia  zhasne.
- Manuálne nastavenie času a dátumu nie je počas vyhľadávania signálu DCF možné.
- Meteorostanica vyhľadáva DCF signál každý deň medzi 1:00 a 5:00.
- Pri úspešnom prijatí signálu sa manuálne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.

- Na ukončenie manuálneho vyhľadávania signálu opäť stlačte a podržte tlačidlo **DOWN** (13) približne na 3 sekundy.



#### Poznámka – letný čas

- Prestavenie na letný čas prebieha automaticky.

## Manuálne nastavenia

### Poznámka



- Podržte stlačené tlačidlo UP (12) alebo tlačidlo DOWN (13) na rýchlejšie zadávanie hodnôt.
- Na vykonanie nasledovných nastavení stlačte tlačidlo **SET** (11):
  - časové pásmo
  - rok
  - kalendárny mesiac
  - dátum
  - hodina
  - minúta
  - 12-/24-hodinový formát času
- Na zadanie jednotlivých hodnôt použite tlačidlo **UP** (12) alebo tlačidlo **DOWN** (13) a príslušnú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **SET** (11).
- Ak chcete zobrazenú hodnotu prevziať a prejsť ďalej, stlačte priamo tlačidlo **SET** (11).
- Ak v priebehu 20 sekúnd nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.



### Poznámka – časové pásmo

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovom pásme by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu.

## Stupne Celzia/Fahrenheita

- Ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C alebo v °F, stlačte tlačidlo **DOWN** (13).



### 6.3 Budík (Alarm)

Režim alarmu indikuje symbol **AL** znázornený medzi hodinami a minútami indikácie času.

- Na vyvolanie režimu alarmu stlačte jedenkrát tlačidlo **ALARM** (8).
- Na nastavenie času budenia podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **ALARM** (8). Začne blikať hodnota hodín.
- Na zadanie hodín času budenia použite tlačidlo **UP** (12) alebo tlačidlo **DOWN** (13) a voľbu potvrďte stlačením tlačidla **ALARM** (8). Začne blikať hodnota minút.
- Tento postup zopakujte na nastavenie minút času budenia.
- Ak v priebehu približne 5 sekúnd nezačnete žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- Stlačte tlačidlo **DOWN** (13) na aktiváciu, resp. deaktiváciu alarmu. Aktívny alarm je indikovaný symbolom alarmu (🔔). Pri deaktivácii aktívneho alarmu zhasne symbol alarmu.
- Pri príslušnej aktivácii alarmu sa rozblíkajú symbol alarmu (🔔) a zaznie signál budenia.
- Na ukončenie alarmu stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNZ/LIGHT** (10)). Inak sa alarm ukončí automaticky po 2 minútach.



#### Poznámka

Na aktiváciu funkcie driemania stlačte počas signálu budenia tlačidlo **SNZ/LIGHT** (10). Na displeji sa rozblíkajú symbol alarmu (🔔). Signál budenia sa preruší na 5 minút a potom sa znova aktivuje.

Ak chcete ukončiť funkciu driemania a tým aj alarm, stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNZ/LIGHT**).

### 6.4 Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

Základňa ukladá automaticky maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu vo vonkajšom a vnútornom prostredí.

- Stláčajte opakovane tlačidlo **UP** (12), ak chcete prepínať medzi zobrazením aktuálnej teploty a vlhkosti vzduchu, maximálnej teploty a vlhkosti vzduchu (**MAX**) a minimálnej teploty a vlhkosti vzduchu (**MIN**).

### 6.5 Podsvietenie

- Ak stlačíte tlačidlo **SNZ/LIGHT** (10), zapne sa podsvietenie displeja asi na 5 sekúnd.


### 7. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.


### 8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 9. Technické údaje

	Základňa	Senzor
Napájanie	4,5 V 3 x batéria typu AAA	3,0 V 2 x batéria typu AA Pri vonkajšej teplote nižšej ako 0 °C / 32 °F odporúčame pre vonkajšie senzory použiť litiové batérie typu AA.
Merací rozsah: Teplota Vlhkosť vzduchu	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Rozlíšenie: Teplota Vlhkosť vzduchu	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C / 0,2°F 1%
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Teplomer	Áno	Áno
Vlhkomer	Áno	Áno
Funkcia budenia	Áno	Nie
Max. počet senzorov		3
Dosah		≤ 30 m

## 10. Vyhlásenie o zhode

 Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00136293, 00186311] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	9,419 mW

## Elementos de comando e indicadores

### A Estação base

1. Hora
2. Temperatura ambiente
3. Dia da semana + Data + Mês
4. Símbolo de rádio do sinal DCF
5. Humidade do ar ambiente
6. Temperatura exterior/humidade do ar exterior canal 1 (**CH1**), indicação para carga baixa das pilhas da estação de medição 1
7. Temperatura exterior/humidade do ar exterior canal 2 (**CH2**), indicação para carga baixa das pilhas da estação de medição 2
8. Temperatura exterior/humidade do ar exterior canal 3 (**CH3**), indicação para carga baixa das pilhas da estação de medição 3
9. Botão **ALARM** = indicação/ajuste/desativação/ativação das funções de alarme
10. Botão **CH** = procura manual do sinal da estação de medição/seleção do canal
11. Botão **SNZ/LIGHT** = (snooze) interrupção do sinal de despertar/ativação da retroiluminação
12. Botão **SET** = definições/confirmação do valor de definição
13. Botão **UP** = aumento do valor de definição atual/acesso aos valores máximos/mínimos memorizados (MAX/MIN)
14. Botão **Down** = diminuição do valor de definição atual/comutação entre °C e °F/ativação/desativação da captação manual do sinal de rádio DCF
- 14.+ 16. Pés de suporte rebatíveis
15. Compartimento das pilhas

### B Estação de medição

17. Luz de controlo da transmissão
18. Botão TX = ligação manual à estação base
19. Abertura para montagem na parede
20. Interruptor deslizante = seleção do canal 1, 2 ou 3
21. Compartimento das pilhas

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hamal. Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

### 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

#### Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

#### Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

### 2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica Trio (estação base para o interior)
- 3 estações de medição para o exterior
- 3 pilhas AAA
- 6 pilhas AA
- Este manual de instruções

### 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.

- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrônicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

#### Aviso - Pilhas



- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correta poderá levar a um derramamento ou explosão das pilhas.
- Utilize exclusivamente pilhas recarregáveis (ou convencionais) que correspondam ao tipo indicado.
- Não recarregue as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.

## 4. Colocação em funcionamento

### Nota



Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

### 4.1 Estação de medição

- Abra o **compartimento das pilhas** (21) e coloque 2 pilhas AA com a polaridade correta.
- Com o **interruptor deslizante** (20), selecione o canal no qual a respetiva estação de medição deve transmitir os sinais. Cada uma das 3 estações de medição tem que usar um canal diferente!
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

### 4.2 Estação base

- Abra o **compartimento das pilhas** (15) e coloque 3 pilhas AAA com a polaridade correta.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.


### 4.3 Substituir a pilha

#### Nota – Substituir a pilha




- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.

### Estação de medição

- Se, na estação base, for apresentado o símbolo  na gama dos valores de medição de uma das três estações de medição (5/6/7), substitua as 2 pilhas AA na respetiva estação de medição por 2 pilhas AA novas.
- Abra o compartimento das pilhas (21), retire e elimine as pilhas usadas e insira 2 pilhas AAA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

## Estação base

- Se, na estação base, for apresentado o símbolo  na gama dos valores interiores (2), substitua as 3 pilhas AAA na respetiva estação de base por 3 pilhas AAA novas.
- Abra o compartimento das pilhas (15), retire e elimine as pilhas usadas e insira 3 pilhas AA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

## 5. Funcionamento

### Nota – Funcionamento



- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto 6. Operação.
- Monte a(s) estação/estações apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.

### Nota



- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 30 m, no máximo, ao ar livre.
- Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.

### Aviso



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

## 5.1 Estação base

- Com a ajuda da base de apoio, coloque a estação base sobre uma superfície plana.

## 5.2 Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada sobre uma superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com recurso à abertura (19).


## 6. Operação

### 6.1 Ligação à estação de medição

Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação às 3 estações de medição e efetua a configuração inicial.

### Nota




- Preste atenção para que cada uma das 3 estações de medição use um canal diferente.
- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
- Durante a tentativa de estabelecer a ligação, o símbolo de rádio da estação de medição  pisca.
- Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
- O processo está terminado assim que forem apresentados os dados de medição para o interior (2/4) e exterior (5/6/7).

- Se a estação base não captar repetidamente qualquer sinal da estação de medição, prima o botão **CH** (9) para selecionar um dos três canais. Em seguida, mantenha o botão **CH** (9) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal.
- Depois, prima o botão **TX** (18) na estação de medição pretendida para que a mesma transmita um sinal que possa ser captado pela estação base.

## 6.2 Definições básicas e definições manuais


### Definição automática de acordo com o sinal DCF (radiofrequência)

- Depois de ligar pela primeira vez a estação base e de estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura pelo sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio  pisca para indicar a receção DCF.

Indicação (8)	Procura do sinal DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
Sem indicação	Falhou – procura de sinal suspensa

- Se não for captado repetidamente qualquer sinal, mantenha o botão **DOWN** (13) premido até o símbolo de rádio começar a piscar para iniciar a procura manual do sinal DCF.

### Nota – Definição da hora

- O processo de procura demora cerca de 3 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio  apaga-se.
- Não é possível definir manualmente a hora e a data durante a procura pelo sinal DCF.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 01:00 horas e 05:00 horas) para corrigir possíveis desvios.
- Se o sinal for captado com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas
- Prima e mantenha novamente o botão **DOWN** (13) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura manual.

### Nota – Hora de verão

- A hora muda automaticamente para a hora de verão

## Definições manuais

### Nota

- Mantenha o botão **UP** (12) ou **DOWN** (13) premido para poder selecionar os valores de forma mais rápida.
- Prima o botão **SET** (11) para efetuar as seguintes configurações sucessivamente:
  - Fuso horário
  - Ano
  - Mês
  - Data
  - Hora
  - Minuto
  - Formato de 12/24 horas
- Para selecionar os vários valores, prima o botão **UP** (12) ou **DOWN** (13) e confirme a respetiva seleção, premindo o botão **SET** (11).
- Prima diretamente o botão **SET** (11) para aceitar o valor de definição exibido e passar para a definição seguinte.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 20 segundos, o modo de definição termina automaticamente.



## Nota – fuso horário

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

## Celsius/Fahrenheit

- Prima o botão **DOWN** (13) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.

## 6.3 Despertador (alarme)

O modo de alarme **AL** é exibido entre as horas e os minutos da indicação horária.

- Prima o botão **ALARM** (8) uma vez para aceder ao modo de alarme.
- Prima e mantenha o botão **ALARM** (8) premido durante cerca de 3 segundos para definir a hora de despertar. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão **UP** (12) ou **DOWN** (13) para selecionar as horas de despertar e confirme a seleção, premindo o botão **ALARM** (8). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita este procedimento para os minutos do sinal de despertar.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante cerca de 5 segundos, o modo de definição termina automaticamente.
- Prima o botão **DOWN** (13) para ativar ou desativar o alarme. O alarme ativo é indicado através do símbolo de alarme (🔔). Se desativar o alarme ativo, o símbolo de alarme apaga-se.
- Quando o despertador for respetivamente acionado, o símbolo do alarme (🔔) começa a piscar e é emitido um sinal de despertar.
- Prima qualquer botão (exceto o botão **SNZ/LIGHT** (10)) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.



## Nota – Função snooze

- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **SNOOZE / LIGHT** (10) para ativar a função snooze. No visor, o símbolo (🔔) começa a piscar. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e depois volta a ser acionado.
- Prima uma tecla qualquer para desligar o som do alarme.

## 6.4 Valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar

A estação base memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar no exterior e no interior.

- Prima repetidamente o botão **UP** (12) para alternar entre a indicação da temperatura e humidade do ar atuais, da temperatura e humidade do ar máximas (MAX) e da temperatura e humidade do ar mínimas (MIN).

## 6.5 Retroiluminação

- Se premir o botão **SNZ/LIGHT** (10), o visor iluminar-se-á durante cerca de 5 segundos.


## 7. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.


## 8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ ou das informações de segurança.

## 9. Technické údaje

	Estação base	Sensor externo 
Alimentação elétrica	4,5 V 3 pilhas AAA	3,0 V 2 pilhas AA No caso de temperaturas exteriores inferiores a 0 °C/ 32 °F, recomendamos pilhas de lítio do tamanho AA para os sensores exteriores.
Amplitude de medição: Temperatura Humidade do ar	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Incrementos de medição: Temperatura Humidade do ar	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Relógio por radiofrequência DCF	Sim	Não
Termómetro	Sim	Sim
Higrómetro	Sim	Sim
Função de despertar	Sim	Não
N.º máx. de estações de medição	3	
Alcance	≤ 30 m	

## 10. Declaração de conformidade

 O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00136293, 00186311] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	9,419 mW



## Elemente de comandă și afișaje

## A Stație de bază

1. Oră exactă
2. Temperatură cameră
3. Zi a săptămânii + Dată + Lună calendaristică  
Simbol radio semnal DCF
4. Umiditate aer cameră
5. Temperatură exterioară / Umiditate aer exterior  
canal 1 (CH1), Afișaj pentru nivel redus de încărcare al bateriei stației de măsurare 1
6. Temperatură exterioară / Umiditate aer exterior  
canal 2 (CH2), Afișaj pentru nivel redus de încărcare al bateriei stației de măsurare 2
7. Temperatură exterioară / Umiditate aer exterior  
canal 3 (CH3), Afișaj pentru nivel redus de încărcare al bateriei stației de măsurare 3
8. Tasta **ALARMĂ** = Afișaj / Setare / Dezactivare /  
Activare funcții de alarmă
9. Tasta **CH** = Căutare manuală semnal stație  
măsurare / Selectare canal
10. Tasta **SNZ / LIGHT** = (Snooze) Întrerupere semnal  
deșteptare / Activare iluminat fundal
11. Tasta **SET** = Setări / Confirmare valoare setare
12. Tasta UP = Majorare valoare setare actuală /  
Apelare valori maxime / minime memorate (MAX.  
/ MIN.)
13. Tasta **Down** = Reducere valoare actuală setată /  
Alternanță între °C și °F / Activare / Dezactivare  
recepție manuală semnal radio DCF
14. + 16. Picioare suport rabatabile
15. Compartiment baterie

## B Stație de măsurare

16. Bec control transmisie
17. Tasta **TX** = Conectare manuală cu stația de bază
18. Decupaj pentru montare pe perete
19. Tasta glisantă = Selectare canal 1,2 sau 3
20. Compartiment baterie

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

## Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

## Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Conținutul pachetului

- Stație meteo Trio (Stație de bază pentru încăpere interioară)
- 3 stații de măsurare pentru zona exterioară
- 3 baterii AAA
- 6 baterii AA
- Acest manual de utilizare

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.

- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

#### Avertizare – baterii



- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu descărcați bateriile la maximum.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Vă rugăm să respectați polaritatea corectă a acumulatorilor (marcajele + și -) și introduceți-le conform cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei acumulatorilor.

## 4. Punere în funcțiune

### Instrucțiune

La punerea în funcțiune introducerea bateriilor se face întotdeauna mai întâi în stația de măsurare și pe urmă în stația de bază.



### 4.1 Stație de măsurare

- Deschideți **compartimentul bateriilor** (21) și introduceți 2 baterii AA cu polaritatea corectă.
- Cu ajutorul **tastei glisante** (20) selectați canalul pe care emite fiecare stație de măsurare. Fiecare stație de măsurare trebuie să folosească alt canal!
- Închideți apoi capacul compartimentului bateriilor.

### 4.2 Stație de bază

- Deschideți **compartimentul bateriilor** (15) și introduceți 3 baterii AA cu polaritatea corectă.
- Închideți compartimentul bateriilor.


### 4.3 Înlocuirea bateriilor

#### Instrucțiune – înlocuirea bateriilor




- Aveți în vedere faptul că după fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau ale stației de bază trebuie efectuată o resincronizare.
- Pentru aceasta, scoateți bateriile celeilalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie, înlocuiți-le și pe acestea

#### Stația de măsurare

- Dacă simbolul  este afișat pe stația de bază în domeniul valorilor măsurate de una din cele trei stații de măsurare (5/6/7), înlocuiți cele 2 baterii AA ale stației respective cu 2 baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (21), scoateți și eliminați la deșeurii bateriile uzate și introduceți două baterii noi AAA, respectând polaritatea corectă. Închideți apoi capacul compartimentului bateriilor.

#### Stație de bază

- Dacă simbolul  este afișat pe stația de bază în domeniul valorilor încăperii interioare (2), înlocuiți cele 3 baterii AAA ale stației de bază cu 3 baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (15), scoateți și salubrizați bateriile folosite și introduceți 3 baterii AA noi cu polaritatea corectă. Închideți compartimentul bateriilor.

## 5. Montare

### Instrucțiune – Montare



- Se recomandă ca stația de bază și stația / stațiile de măsurare să fie plasate mai întâi pe locurile dorite fără montare și efectuate toate setările - conform descrierii din 6. Funcționare.
- Montați stația / stațiile numai după setare corectă și o conexiune radio stabilă.

### Instrucțiun



- Pe teren în aer liber, raza de acoperire a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 50 m.
- Înaintea montajului, aveți grijă ca transmisia radio să nu fie influențată de bruiaje sau obstacole, cum ar fi clădiri, arbori, vehicule, linii de înaltă tensiune etc.
- Înaintea montajului final, asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de amplasare dorite.
- La montajul stației de măsurare, aveți grijă ca aceasta să fie poziționată protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

### Avertizare



- Pentru instalare, procurați-vă din comerțul de specialitate materialele speciale, respectiv adecvate pentru montajul pe peretele prevăzut.
- Asigurați-vă că nu va fi montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- În timpul montajului, nu acționați niciodată cu brutalitate și nu faceți niciodată uz de forță. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.
- Înainte de montaj, verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri/conducte.

## 5.1 Stația de bază

- Amplasați stația de bază pe o suprafață plană, cu ajutorul piciorului suport.

## 5.2 Stația de măsurare

- Stația de măsurare o puteți amplasa de asemenea pe o suprafață plană, în zona exterioară.
- Cu ajutorul decupajului (19) se recomandă montarea stației de măsurare, stabil și sigur pe un perete exterior.

## 6. Funcționare

### 6.1 Conexiune cu stația de măsurare

După introducerea bateriilor stația de bază caută în mod automat o conexiune cu cele 3 stații de măsurare și efectuează configurarea inițială.

### Instrucțiune





- Asigurați-vă ca fiecare din cele 3 stații de măsurare să folosească alt canal.
  - Configurarea inițială durează cca 3 minute.
  - În timpul căutării conexiunii simbolul radio al stației de măsurare este afișat intermitent.
  - Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
  - Prin afișarea datelor măsurate pentru interior (2/4) și exterior (5/6/7) procedura este finalizată.
- 
- Dacă nu se recepționează nici un semnal de la stația de măsurare, selectați prin apăsarea tastei **CH** (9) unul din cele trei canale. Pentru pornirea căutării manuale a semnalului, apăsați cca 3 secunde tasta **CH** (9).
  - În final apăsați tasta **TX** (18) la stația de măsurare dorită, pentru ca aceasta să emită un semnal care va fi recepționat de stația de bază.

## 6.2 Setări de bază și setări manuale


### Setare automată conform semnalului DCF (Ceas radio comandat)

- După prima pornire a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare simbolul radio  luminează intermitent pentru recepția DCF.

Afișaj (8)	Căutare semnal DCF
 Afișaj intermitent	Activ
 afișare permanentă	A fost găsit - Semnalul se recepționează
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal, apăsați tasta **DOWN** (13) până când simbolul radio începe să lumineze intermitent pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF.

### Instrucțiune – Setare oră exactă

- Procesul de căutare durează cca 3 minute. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetată la următoarea oră fixă. Simbolul radio  se stinge.
- Setarea manuală a orei exacte și datei în timpul căutării semnalului DCF nu este posibilă.
- Ceasul caută în continuare automat, zilnic (între ora 01:00 și ora 5:00) semnalul DCF, pentru a corecta posibile abateri.
- Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.

- Pentru a încheia căutarea manuală apăsați cca 3 secunde tasta **DOWN** (13).

### Instrucțiune – Oră de vară

- Ceasul trece automat la ora de vară.

### Setări manuale

#### Instrucțiune

- Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsată tasta UP (12) sau DOWN (13).
- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări apăsați tasta **SET** (11):
  - Fus orar
  - An
  - Lună calendaristică
  - Dată
  - Oră
  - Minute
  - Format ore 12 / 24
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta **UP** (12) sau **DOWN** (13) și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei **SET** (11).
- Pentru a prelua și a sării peste valoarea afișată apăsați direct tasta **SET** (11).
- Dacă 20 de secunde nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părește automat.

#### Instrucțiune – Fus orar

- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna cu MEZ, care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar decalajul orar trebuie setat manual.
- Dacă vă aflați de ex. la Moscova, acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

## Celsius / Fahrenheit

- Pentru a alterna între °C și °F la afișarea temperaturii, apăsați tasta **DOWN** (13).

## 6.3 Deșteptător (alarmă)

Regimul de alarmă **AL** se afișează în afișarea timpului, între ore și minute.

- Pentru a apela regimul de alarmă apăsați tasta **ALARMĂ** (8).
- Pentru setarea orei de deșteptare, apăsați cca 3 secunde tasta **ALARMĂ** (8). Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea orelor timpului de deșteptare apăsați tasta **UP** (12) sau **DOWN** (13) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **ALARMĂ** (8). Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele timpului de deșteptare.
- Dacă 5 de secunde nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părăsește automat.
- Pentru activarea sau dezactivarea alarmei apăsați tasta **DOWN** (13). Alarma activă va fi afișată prin simbolul alarmei (🔔). La dezactivarea alarmei active simbolul alarmei se stinge.
- La declanșarea deșteptătorului simbolul alarmei (🔔) începe să lumineze intermitent și se emite un semnal acustic.
- Pentru oprirea alarmei apăsați orice tastă (cu excepția tastei **SNZ / LIGHT** (10)). În caz contrar se oprește automat după 2 minute.

### Instrucțiune – Funcție de repetare a alarmei



- Pentru activarea funcției de repetare a alarmei, apăsați tasta **SNZ / LIGHT** (10) în timpul semnalului de deșteptare. Pe display începe să lumineze intermitent simbolul alarmei (🔔). Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru 5 minute și este redeclanșat ulterior.
- Pentru oprirea funcției de repetare a alarmei și astfel și alarma apăsați orice tastă (cu excepția tastei **SNZ / LIGHT**).

## 6.4 Valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului

Stația de bază memorează automat valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului din exterior și interior.

- Pentru a alterna între afișarea temperaturii și umidității actuale ale aerului, temperaturii și umidității maxime (MAX) și temperaturii și umidității minime (MIN), apăsați repetat tasta **UP** (12).

## 6.5 Iluminat de fundal

- La apăsarea tastei **SNZ / LIGHT** (10), displayul se iluminează pentru cca 5 secunde.


## 7. Întreținere și revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.
- Aveți grijă să nu intre apă în produs.

## 8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 9. Date tehnice

	Stație de bază	Senzor exterior
Alimentare cu curent	4,5V 3 x baterie AAA	3,0 V 2 x baterie AA La temperaturi exterioare sub 0°C/ 32°F, pentru senzorii de exterior se recomandă baterii litiu de mărime AA.
Domeniu de măsurare: Temperatură Umiditate aer	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Trepte de măsurare: Temperatură Umiditate aer	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Ceas radio comandat DCF	Da	Nu
Termometru	Da	Da
Higrometru	Da	Da
Funcție de deșteptare	Da	Nu
Număr maxim stații de măsurare	3	
Rază de acțiune	≤ 30 m	

## 10. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că  
tipul de echipamente radio [00136293, 00186311]  
este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este

disponibil la următoarea adresă internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	9,419 mW

## Manöverelement och indikeringar

### A Basstation

1. Tid
2. Inomhustemperatur
3. Veckodag + datum + kalendermånad Radiosymbol DCF-signal
4. Luftfuktighet inomhus
5. Utomhustemperatur/luftfuktighet utomhus kanal 1 (CH1), indikering för svagt batteri i mätstation 1
6. Utomhustemperatur/luftfuktighet utomhus kanal 2 (CH2), indikering för svagt batteri i mätstation 2
7. Utomhustemperatur/luftfuktighet utomhus kanal 3 (CH3), indikering för svagt batteri i mätstation 3
8. **ALARM**-knapp = Indikering/inställning/inaktivering/aktivering av larmfunktioner
9. **CH**-knapp = Manuell sökning efter signal från mätstation/kanalval
10. **SNZ/LIGHT**-knapp = (Snooze) Avbryta väckningssignalen/aktivering bakgrundsbelysning
11. **SET**-knapp = Inställningar/bekräfta inställningsvärde
12. **UP**-knapp = Öka aktuellt inställningsvärde/avläsning av sparade max/min-värden (MAX/MIN)
13. **Down**-knapp = Minska aktuellt inställningsvärde/växla mellan °C och °F/aktivera/inaktivera manuell mottagning av DFC-radiosignal
14. + 16. Utfällbara stödfötter
15. Batterifack

### B Mätstation

17. Kontrollampa överföring
18. **TX**-knapp = Manuell anslutning till basstationen
19. Urtag för väggmontering
20. Skjutreglage = Kanalval 1,2 eller 3
21. Batterifack

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Varning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Hänvisning



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Förpackningens innehåll

- Väderstation Trio (basstation inomhus)
- 3 mätstationer utomhus
- 3 AAA-batterier
- 6 AA-batterier
- Den här bruksanvisningen

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsen.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.

- Placera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

#### Varning - Batteri



- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in de uppladdningsbara batterierna enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att de uppladdningsbara batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller vanliga batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Ladda inte batterier.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Kortslut inte uppladdningsbara/vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.

## 4. Idrifttagning

### Hänvisning



Tänk på att inför idrifttagningen först sätta in batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.

#### 4.1 Mätstation

- Öppna **batterifacket** (21) och sätt in 2 AA-batterier med rätt polriktning.
- Välj den kanal som respektive mätstation ska sända på med hjälp av **skjutreglaget** (20). För de tre mätstationerna måste man använda olika kanaler!
- Stäng sedan locket för batterifacket.

#### 4.2 Basstation

- Öppna **batterifacket** (15) och sätt in 3 AA-batterier med rätt polriktning.
- Stäng sedan locket för batterifacket.


#### 4.3 Byta batterier

### Hänvisning – Byta batterier




- Observera att stationerna måste synkroniseras om efter varje batteribyte i mät- eller basstationen.
- Ta då ut batterierna från den andra stationen och sätt in dem igen, eller byt dem vid behov.

#### Mätstation

- Om symbolen  visas på basstationens område för mätvärden på någon av de tre mätstationerna (5/6/7) måste de 2 AA-batterierna i den ifrågakvarande mätstationen bytas ut mot 2 nya batterier.
- Öppna batterifacket (21), ta ut och avfallshandera de förbrukade batterierna och sätt in 2 nya AA-batterier med rätt polriktning. Stäng därefter locket för batterifacket.



## Basstation

- Om symbolen  visas på basstationens område för inomhusvärden (2) måste de 3 AAA-batterierna i basstationen bytas ut mot 3 nya batterier.
- Öppna batterifacket (15), ta ut och avfallshanterade förbrukade batterierna och sätt in 3 nya AA-batterier med rätt polriktning. Stäng därefter locket för batterifacket.

## 5. Montering

### Hänvisning – Montering

- Vi rekommenderar att bas- och mätstationen först placeras på önskade installationsplatser och att alla inställningar görs enligt beskrivningen i **6. Användning**.
- Montera inte stationen förrän alla inställningar är korrekt genomförda och en stabil radioförbindelse har upprättats.

### Hänvisning

- Signalöverföringens räckvidd mellan mät- och basstationen uppgår i fri terräng till upp till 30 meter.
- Säkerställ inför monteringen att radioöverföringen inte påverkas på grund av störande signaler eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspänningsledningar och dylikt.
- Säkerställ inför slutgiltig montering att mottagningen är tillräcklig mellan de önskade installationsplatserna.
- Säkerställ vid montering av mätstationen att denna placeras skyddat mot sol och regn.
- Internationell standardhöjd för mätning av lufttemperaturen uppgår till 1,25 meter (4 fot) över marken.

## Varning

- Införskaffa särskilt eller lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inte felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Kontrollera före monteringen att den valda väggen är lämplig för vikten som ska hängas upp och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen vid monteringsstället.

### 5.1 Basstation

- Ställ upp basstationen på en jämn yta med hjälp av stativet.

### 5.2 Mätstation


- Mätstationen kan också placeras på en jämn yta utomhus.
- Vi rekommenderar att mätstationen monteras säkert och fast på en utomhusvägg med hjälp av urtaget (19).

## 6. Användning

### 6.1 Anslutning till mätstationen

När batterierna har satts in söker basstationen automatiskt efter en förbindelse till de tre mätstationerna och genomför den första inställningen.


### Information



- Se till att det används olika kanaler för de 3 mätstationerna.
- Den första inställningen tar ca 3 minuter.
- Under anslutningsförsöket blinkar radiosymbolen  för mätstation.
- Tryck inte på några knappar under tiden! Det kan leda till att värdena blir felaktiga och till fel vid överföringen av värdena.
- Processen är slutförd när mätdata för inomhus- (2/4) och utomhusområdet (5/6/7) visas.

- Om ingen signal tas emot av mätstationen upprepade gånger, välj en av de tre kanalerna genom att trycka på **CH**-knappen (9). Tryck på och håll **CH**-knappen (9) intryckt i ca 3 sekunder för att starta den manuella sökningen efter signalen.
- Tryck därefter på **TX**-knappen (18) på önskad mätstation för att denna ska sända ut en signal som kan tas emot av basstationen.

## 6.2 Grundinställningar och manuella inställningar


### Automatisk inställning med DCF-signal (radioklocka)

- När basstationen har startats för första gången och när överföringen mellan bas- och mätstationen är avslutad börjar klockan automatiskt att söka efter DCF-signalen. Under sökningen blinkar radiosymbolen  för DCF-mottagning.

Indikering (8)	Sökning efter DCF-signal
 Blinkande indikering	Aktiv
 Fast lysande indikering	Slutförd – Signal tas emot
Ingen indikering	Inaktiv

- Om det flera gånger inte tas emot någon signal, tryck på och håll **DOWN**-knappen (13) nedtryckt tills radiosymbolen börjar blinka för att starta en manuell sökning efter DCF-signalen.

### Observera – inställning av tid

- Sökningen tar ca 3 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas vid nästa heltimme. Radiosymbolen  slocknar.
- Under sökningen efter DCF-signalen kan tid och datum inte ställas in manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje dag (01:00 till 05:00) för att korrigera eventuella avvikelser.
- När signalmottagningen fungerar skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.
- Tryck på och håll **DOWN**-knappen (13) intryckt igen i ca 3 sekunder för att avsluta den manuella sökningen.

### Hänvisning – Sommertid

- Klockan ställer automatiskt in sig på sommertid

## Manuella inställningar

### Information

- Håll **UP**-knappen (12) eller **DOWN**-knappen (13) nedtryckt för att snabbare välja värdena.
- Tryck sedan på **SET**-knappen (11) för att i tur och ordning göra följande inställningar:
  - Tidszon
  - År
  - Kalendermånad
  - Datum
  - Timme
  - Minut
  - 12/24-timmars format
- För att välja de enskilda värdena trycker man på **UP**-knappen (12) eller **DOWN**-knappen (13) och bekräftar respektive val med **SET**-knappen (11).
- Tryck direkt på **SET**-knappen (11) för att godkänna eller hoppa över det visade inställningsvärdet.
- Om ingen inmatning görs på 20 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.

## Hänvisning – Tidszon



- DCF-signalen kan tas emot på långt håll men motsvarar alltid MEZ, som gäller i Sverige. Observera därför tidsförskjutningen i länder med annan tidszon.
- Om du befinner dig i Moskva är det tre timmar senare där än i Sverige. Ställ därför in tidszonen +3. Klockan ställer alltid om sig automatiskt till 3 timmar senare när DCF-signalen har tagits emot eller jämfört med den manuellt inställda tiden.

## Celsius/Fahrenheit

- Tryck på **DOWN**-knappen (13) för att växla mellan att visa temperaturen i °C eller °F.

## 6.3 Väckarklocka (larm)

Larmläget **AL** visas mellan timmarna och minuterna med tidvisningen.

- Tryck en gång på **ALARM**-knappen (8) för att öppna larmläget.
- Tryck på och håll **ALARM**-knappen (8) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in väckningstiden för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på **UP**-knappen (12) eller **DOWN**-knappen (13) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet med **ALARM**-knappen (8). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör på samma sätt med minuter för väckningstiden.
- Om ingen inmatning görs på 5 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.
- Tryck på **DOWN**-knappen (13) för att aktivera eller inaktivera önskat larm. Det aktiva larmet visas med larmsymbolen (🔊). När det aktiva larmet inaktiveras slocknar larmsymbolen.
- När väckarklockan går igång börjar larmsymbolen (🔊) blinka och man hör en väckningssignal.
- Tryck på valfri knapp (förutom **SNZ/LIGHT**-knappen (10)) för att stänga av larmet. Annars stängs larmet automatiskt av efter 2 minuter.

## Hänvisning – Snoozefunktion



- Tryck på **SNOOZE / LIGHT**-knappen (10) när väckningssignalen ljuder för att aktivera snoozefunktionen (🔊) börjar blinka på displayen. Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och hörs sedan igen.
- Tryck på valfri knapp för att stänga av larmljudet.

## 6.4 Max- och min-värden för temperatur och luftfuktighet

Basstationen sparar automatiskt temperaturen och luftfuktighetens max- och min-värden utomhus och inomhus.

- Tryck upprepade gånger kort på **UP**-knappen (12) för att växla mellan att visa aktuell temperatur och luftfuktighet, högsta temperatur och luftfuktighet (MAX) samt lägsta temperatur och luftfuktighet (MIN).

## 6.5 Bakgrundsbelysning

- Tryck på **SNZ/LIGHT**-knappen (10) för att lysa upp displayen i ca 5 sekunder.


## 7. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

## 8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhets hänvisningarna inte följs.

## 9. Technické údaje

	Basstation	Utomhussensor 
Strömförsörjning	4,5 V 3x AAA-batterier	3,0 V 2 x batterie typu AA Při venkovních teplotách pod 0 °C/32 °F doporučujeme použít pro venkovní snímače lithiové baterie typu AA.
Mätområde: Temperatur Luftfuktighet	0 °C – +50 °C/32 °F – +122 °F 10 – 99 %	-40 °C – +70 °C / -40 °F – +158 °F 20 % – 95 %
Mätsteg: Temperatur Luftfuktighet	0,1 °C/ 0,2 °F 1 %	0,1 °C/ 0,2 °F 1 %
DCF-radioklocka	Ja	Nej
Termometer	Ja	Ja
Hygrometer	Ja	Ja
Väckningsfunktion	Ja	Nej
Max. antal mätstationer	3	
Räckvidd	≤ 30 m	

## 10. Försäkrän om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00136293, 00186311] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrän om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
[www.hama.com->00136293, 00186311 ->Downloads](http://www.hama.com->00136293, 00186311 ->Downloads)

Eller de frekvensband	433 MHz
Maximala radiofrekvensseffekt	9,419 mW

## Käyttöelementit ja näytöt

### A Perusasema

1. Kellonaika
2. Huonelämpötila
3. Viikonpäivä + päivämäärä + kalenterikuukausi DCG-signaalin radiosymboli
4. Huoneen ilmankosteus
5. Ulkolämpötila/ulkoilman ilmankosteus kanava 1 (CH1), alhaisen paristokapasiteetin näyttö mittausasema 1
6. Ulkolämpötila/ulkoilman ilmankosteus kanava 2 (CH2), alhaisen paristokapasiteetin näyttö mittausasema 2
7. Ulkolämpötila/ulkoilman ilmankosteus kanava 3 (CH3), alhaisen paristokapasiteetin näyttö mittausasema 3
8. **ALARM**-painike = hälytystoimintojen näyttö/ asetukset/deaktivointi/ hälytystoimintojen aktivointi
9. **CH**-painike = mittausaseman/kanavavalinnan signaalin manuaalinen haku
10. **SNZ/LIGHT**-painike = (Snooze) herätysignaalin keskeyttäminen / taustavalaistuksen aktivointi
11. **SET**-painike = asetukset / asetusarvon vahvistus
12. **UP**-painike = sen hetkisen asetusarvon korottaminen / tallennettujen maksimi-/minimiarvojen tarkasteleminen (MAX/MIN)
13. **Down**-painike = sen hetkisen asetusarvon alentaminen / vaihto yksiköiden °C ja °F välillä / manuaalisen DVF-radiosignaalin vastaanoton aktivointi/deaktivointi
14. + 16. Auki taitettavat tukijalat
15. Paristokotelo

### B Mittausasema

17. Siirron valvontavalo
18. TX-painike = manuaalinen yhteyden luominen perusaseman kanssa
19. Seinäasennuksen aukko
20. Liukukytin = kanavavalinta 1,2 tai 3
21. Paristokotelo

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen. Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

### Varoitukset



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

### Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

## 2. Pakkauksen sisältö

- Sääsasema Trio (sisätilan perusasema)
- 3 mittausasema ulkoalueelle
- 3 AAA-paristoa
- 6 AA-paristoa
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.

- Älä sijoita laite tta häiriökenttien, metallikehysien, tietokoneiden, televisioiden, tms. viereen. Elektroniset laitteet sekä ikkunakehykset vaikuttavat negatiivisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukeutumisaava.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.



#### Varoitus - Pariston

- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Varmista ehdottomasti, että akkujen navat (merkinnät + ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, akut voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Älä lataa paristoja.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.

## 4. Käyttöönotto

### Ohje



Huomaa, että käyttöönoton yhteydessä on ensin asetettava sisään mittausaseman paristot ja vasta sen jälkeen perusaseman.

#### 4.1 Messstation

- Avaa **paristokotelo** (21) ja aseta 2 AA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti.
- Valitse **liukukytkimellä** (20) se kanava, jolla kulloisenkin mittausaseman on tarkoitus lähettää. Kolmesta mittausasemasta jokaisen on käytettävä eri kanavaa!
- Sulje sen jälkeen paristolokeron kansi.

#### 4.2 Perusasema

- Avaa **paristokotelo** (15) ja aseta 3 AAA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti.
- Sulje sen jälkeen paristolokeron kansi.


#### 4.3 Paristojen vaihtaminen

### Ohje – Paristojen vaihtaminen




- Huomaa, että mittaus- tai perusaseman asemat on synkronisoitava uudelleen jokaisen paristonvaihdon jälkeen.
- Poista paristot sitä varten toisesta asemasta ja aseta ne uudelleen paikoilleen tai vaihda paristot tarvittaessa.

#### Mittausasema

- Mikäli symboli  näkyy mittausasemassa kolmesta mittausasemasta (5/6/7) jonkin mittausaseman mittausarvojen alueella, vaihda kyseisen mittausaseman 2 AA-paristoa kahteen uuteen paristoon.
- Avaa paristolokero (21), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta 2 uutta AAA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti. Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

## Perusasema

- Mikäli symboli  näytetään perusasemassa sisätilan arvojen (2) alueella, vaihda perusaseman 3 AAA-paristoa kolmeen uuteen paristoon.
- Avaa paristokotelo (15), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kolme uutta AA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti. Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

## 5. Asennus

### Ohje – Asennus

- On suositeltavaa sijoittaa perus- ja mittausasema ensin toivottuihin sijoituspaikkoihin ilman asennusta ja tehdä kaikki asetukset kuten kohdassa **6. Käyttö** on kuvattu.
- Asenna asema/t vasta, kun asetukset on tehty oikein ja radioaaltoyhteys toimii moitteettomasti.

### Ohje

- Radioaaltoyhteyden kantama mittaus- ja perusaseman välillä on 30 metriä vapaassa maastossa ilman esteitä.
- Varmista ennen asennusta, etteivät häiriösignaalit tai esteet, kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot tms. vaikuta radioaaltojen siirtymiseen.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että radioaaltojen vastaanotto toimii riittävän hyvin haluttujen sijoituspaikkojen välillä.
- Varmista ennen mittausaseman asennusta, että se on sijoitettu suoralta auringonpaisteelta ja sateelta suojattuun paikkaan.
- Ilman lämpötilan mittaukseen käytettävä kansainvälinen mitauskorkeus on 1,25 m (4 ft) maapinnan yläpuolella.

## Varoitus



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinäasennusta varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Asennuksessa ei saa koskaan käyttää väkivaltaa tai voimaa. Se voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
- Tarkista ennen asennusta, että seinä kestävä siihen kohdistuvan painon, ja varmista, ettei seinässä ole asennuskohdassa sähköjohtoja tai vesi-, kaasu- tai muita putkia.

### 5.1 Perusasema

- Pystytät perusasema tasaiselle alustalle tukijalkaa käyttäen.

### 5.2 Mittausasema


- Mittausaseman voi myös pystyttää ulkotiloihin tasaiselle alustalle.
- On suositeltavaa asentaa mittausasema turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään aukkoa (19) käyttäen.

## 6. Käyttö

### 6.1 Yhteys mittausasemaan

Perusasema etsii paristojen sisäänasettamisen jälkeen automaattisesti yhteyttä kolmeen mittausasemaan ja tekee ensiasetukset.

### Ohje

- Varmista aina, että kolmesta mittausasemasta jokainen käyttää eri kanavaa.
- Ensiasetusten teko kestää n. kolme minuuttia.
- Mittausaseman radioaalto-symboli  viikkuu yhteydenluontiyhteyden aikana.
- Kyseisenä aikana ei saa painaa mitään painikkeita! Muutoin arvot voivat olla virheellisiä ja niiden siirto voi epäonnistua.
- Vaihe on suoritettu loppuun heti kun sisä- (2/4) ja ulkotilan (5/6/7) mittausarvot näytetään.
- Mikäli mittausasema ei vastaanota tälläkään kertaa signaalia, valitse jokin kolmesta kanavasta **CH**-painiketta (9) painamalla. Paina ja pidä **CH**-painiketta (9) painettuna n. kolmen sekunnin ajan signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.

- Paina sen jälkeen **TX**-painiketta (18) haluamastasi mittausasemasta, jotta se voi lähettää signaalin, jonka perusasema voi vastaanottaa.

## 6.2 Perusasetukset ja manuaaliset asetukset


### Automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan (radioaalloilla toimiva kello)

- Kello käynnistää perusaseman ensimmäisen päällekytkennän ja perus- ja mittausaseman onnistuneen siirron jälkeen automaattisesti DCF-signaalin haun. DCF-vastaanoton radioaalto symboli  vilkkuu haun aikana.

Näyttö (8)	DCF-signaalin haku
 Vilkkuva näyttö	Aktiivinen
 Jatkuva näyttö	Onnistui – Signaali vastaanotetaan
Ei näyttöä	Ei aktiivinen

- Mikäli signaalia ei vastaanoteta tälläkään kertaa, paina ja pidä **DOWN**-painiketta (13) painettuna, kunnes radioaalto symboli alkaa vilkkumaan, manuaalisen haun käynnistämiseksi.
- Paina ja pidä **DOWN**-painiketta (13) uudelleen painettuna kolme sekuntia manuaalisen haun lopettamiseksi.

### Ohje – kellonaika-asetus

- Hakuvaihe kestää noin kolme minuuttia. Mikäli haku epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan uudelleen seuraavalla tasatunnilla. Radioaalto symboli  sammuu.
- Kellonajan ja päivämäärän asetusten manuaalinen tekeminen ei ole mahdollista DCF-signaalin haun aikana.
- Kello hakee edelleen automaattisesti päivittäin (klo 01:00 – 05:00) DCF-signaalia mahdollisten poikkeamien korjaamiseksi.
- Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päiväyksen.

### Ohje – Kesäaika

- Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan

### Manuaaliset asetukset

#### Ohje

- Pidä **UP**-painiketta (12) tai **DOWN**-painiketta (13) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.
- Paina sen jälkeen **SET**-painiketta (11) tehdyksi seuraavat asetukset peräkkäin:
  - Aikavyöhyke
  - Vuosi
  - Kalenterikuukausi
  - Päiväys
  - Tunti
  - Minuutti
  - 12/24 tunnin formaatti
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi **UP**-painiketta (12) tai **DOWN**-painiketta (13) ja vahvista valinta painamalla **SET**-painiketta (11).
- Paina suoraan **SET**-painiketta (11) näytetyn asetusarvon tallentamiseksi ja yli hypäämiseksi.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 20 sekuntiin, asetustilasta poistetaan automaattisesti.

### Ohje – Aikavyöhyke

- DCF-signaali voidaan vastaanottaa pitkän matkan päästä. Signaali vastaa aina kuitenkin MEZ-aikaa, joka pätee Saksassa. Siksi on huomattava, että kellonaika saattaa olla muissa maissa poikkeava.
- Esim. Moskovassa kello on kolme tuntia enemmän kuin Saksassa. Aikavyöhykkeeksi on siten asetettava +3. Kello asetetaan silloin aina DCF-signaalin vastaanottamisen jälkeen tai manuaaliseen kellonaikaan viitaten automaattisesti kolme tuntia myöhemmäksi.



## Celsius / Fahrenheit

- Paina **DOWN**-painiketta (13) vaihtaaksesi lämpötilänäyttöä yksiköiden °C ja °F välillä.

### 6.3 Herätyskello (hälytys)

Hälytystila **AL** näytetään aikanäytön tuntien ja minuuttien välissä.

- Paina **ALARM**-painiketta (8) kerran hälytystilan avaamiseksi.
- Paina ja pidä **ALARM**-painiketta (8) painettuna n. kolme sekuntia hälytysajan asettamiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina **UP**-painiketta (12) tai **DOWN**-painiketta (13) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta painamalla **ALARM**-painiketta (8). Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien valitsemiseksi.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 5 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.
- Paina **DOWN**-painiketta (13) valitun hälytyksen aktivoimiseksi tai deaktivoimiseksi. Aktiivinen hälytys näytetään hälytysymbolilla (🔊) Hälytysymboli sammuu, kun aktiivinen hälytys deaktivoidaan.
- Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, hälytysymboli (🔊) alkaa vilkkua ja herätysignaali kuuluu.
- Paina mitä vain painiketta (paitsi **SNZ/LIGHT**-painiketta (10)) hälytyksen lopettamiseksi. Muutoin hälytysääni loppuu automaattisesti kahden minuutin kuluttua.



### Ohje – Torkkutoiminto

- Paina herätysignaalin aikana **SNOOZE / LIGHT**-painiketta (10) torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Näytössä alkaa vilkkumaan (🔊) Herätysignaali keskeytetään kahdeksaksi minuutiksi, minkä jälkeen herätysignaali laukaistaan uudelleen.
- Paina mitä vain painiketta hälytysäänen kytkemiseksi pois päältä.

### 6.4 Lämpötilan ja ilmankosteuden korkeimmat ja matalimmat arvot

Perusasema tallentaa lämpötilan sekä ilmankosteuden korkeimmat ja matalimmat arvot ulkona ja sisätiloissa.

- Paina uudelleen **UP**-painiketta (12) valitaksesi sen hetkisen lämpötilan ja ilmankosteuden, matalimman lämpötilan ja ilmankosteuden (MIN) ja korkeimman lämpötilan ja ilmankosteuden (MAX) näytön välillä

### 6.5 Taustavalaistus

- Kun **SNZ/LIGHT**-painiketta (10) painetaan, näyttö valaistetaan n. 5 sekunniksi.

### 7. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

### 8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 9. Tekniset tiedot



	Perusasema	Ulkoanturi
Virransyöttö	4,5 V 3x AAA-paristo	3,0 V 2 x AA-paristo Ulkolämpötilojen ollessa alle 0 °C/ 32 °F ulkoantureille suositellaan koon AA litiumparistoja.
Mittausalue: Lämpötila Ilmankosteus	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F 10 – 99%	-40 °C – +70 °C / -40 °F – +158 °F 20 % – 95 %
Mittausvaiheet: Lämpötila Ilmankosteus	0,1 °C/ 0,2 °F 1 %	0,1 °C/ 0,2 °F 1 %
DCF-radiokello	Kyllä	Ei
Lämpömittari	Kyllä	Kyllä
Kosteusmittari	Kyllä	Kyllä
Herätystoiminto	Kyllä	Ei
Maks. Mittausasemien lukumäärä	3	
Kantama	≤ 30 m	

## 10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00136293, 00186311] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteen kautta:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Radiotaajuudet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	9,419 mW

## Контролни елементи и индикации

### A Основна станция

1. Час
2. Температура в помещението
3. Ден от седмицата + дата + календарен месец Символ за радиосигнал DCF
4. Влажност на въздуха в помещението
5. Външна температура/външна влажност канал 1 (CH1), индикация за нисък заряд на батериите измервателна станция 1
6. Външна температура/външна влажност канал 2 (CH2), индикация за нисък заряд на батериите измервателна станция 2
7. Външна температура/външна влажност канал 3 (CH3), индикация за нисък заряд на батериите измервателна станция 3
8. Бутон **ALARM** = индикация/настройка/деактивиране/активиране на алармените функции
9. Бутон **CH** = ръчно търсене на сигнал на измервателната станция/избор на канал
10. Датчик **SNZ/LIGHT** = (Spooze) прекъсване на сигнала за събуждане/активиране на фоновото осветление
11. Бутон **SET** = настройки/потвърждение на настроената стойност
12. Бутон **UP** = увеличаване на настроената актуална стойност/извикване на запаметените най-високи/най-ниски стойности (MAX/MIN)
13. Бутон **Down** = намаляване на актуално настроената стойност/смяна между °C и °F/активиране/деактивиране на ръчното приемане на DCF радиосигнал
14. + 16. Сгъваема стойка
15. Отделение за батериите

### B Измервателна станция

17. Контролна лампа за предаване на стойности
18. Бутон **TX** = ръчно свързване с основната станция
19. Отвор за стенен монтаж
20. Плъзгащ се превключвател = избор на канал 1, 2 или 3
21. Отделение за батериите

Благодарим Ви, че избрахте продукт Нама. Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

## 1. Обяснение на предупредителните символи и указания

### Вниманив



Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

### Забележка



Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

## 2. Съдържание на опаковката

- Метеорологична станция Trio (основна станция за помещението)
- 3 измервателни станции за използване на открито
- 3 батерии AAA
- 6 батерии AA
- Тази инструкция за употреба

## 3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.

- Не поставяйте продукта в близост до смушачащи полета, метални рамки, компютри, телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

#### Внимавив - батерии



- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Задължително спазвайте правилното разположение на полюсите (надпис + и -) на акумулаторните батерии и ги поставяйте по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на акумулаторните батерии.
- Използвайте само акумулаторни батерии (или батерии), които отговарят на посочения тип.
- Не зареждайте батериите.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не свързвайте акумулаторните батерии/батериите накъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

## 4. Пускане в експлоатация

### Забележка



Имайте предвид, че преди пускане в експлоатация винаги първо се поставят батериите в измервателната станция, а след това в основната станция.

### 4.1 Измервателна станция

- Отворете **отделението за батериите** (21) и поставете 2 батерии AA с правилните полюси.
- С **плъзгачия се превключвател** (20) изберете канала, на който трябва да изпраща съответната измервателна станция. Всяка от 3-те измервателни станции трябва да използва различен канал!
- След това затворете капака на отделението за батериите.

### 4.2 Основна станция

- Отворете **отделението за батериите** (15) и поставете 3 батерии AAA с правилните полюси.
- След това затворете капака на отделението за батериите.


### 4.3 Смяна на батерия

#### Забележка – Смяна на батерия




- Beachten Sie, dass nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

### Измервателна станция

- Ако символът на основната станция  се покаже в областта на измерените стойности на една от трите измервателни станции (5/6/7), сменете 2-те батерии AA от съответната измервателна станция с 2 съответни нови батерии.

- Отворете отделението за батериите (21), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AAA, като спазвате поляритетa. След това затворете капака на отделението за батериите.

### Основна станция

- Ако символът на основната станция  се покаже в областта на стойностите за помещението (2), сменете 3-те батерии AAA в основната станция с 3 съответни нови батерии.
- Отворете отделението за батериите (15), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AA, като спазвате поляритетa. След това затворете капака на отделението за батериите.

## 5. Монтаж

### Забележка – Монтаж



- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция без монтаж и да предприемете всички настройки, както е описано в точка **6 Експлоатация**.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка.

### Забележка



- На открито обхвайтъ на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 50 м.
- Преди монтажа обърнете внимание радиосигналът да не се смущава от сигнали или препятствия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добър обхват.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да не е изложена на директно слънце и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.

### Вниманиe



- За стенния монтаж се снабдете с подходящите монтажни материали от специализираните магазини.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.
- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.

### 5.1 Основна станция

- Разположете основната станция с помощта на опорния крак върху равна повърхност.

### 5.2 Измервателна станция

- Можете да поставите измервателната станция на равна повърхност и на открито.
- Препоръчително е измервателната станция да се монтира стабилно на външна стена използвайки предвидения за целта отвор (19).


## 6. Експлоатация

### 6.1 Съвързване с измервателната станция

След поставянето на батериите основната станция автоматично търси и установява връзка с 3-те измервателни станции.

### Забележка




- Beachten Sie stets, dass jede der 3 Messstationen einen anderen Kanal nutzt.
- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Während des Verbindungsversuchs blinkt das Funktionssymbol Messstation  auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (2/4) und Außenbereich (5/6/7) angezeigt werden.

- Ако не се приеме повторно сигнал от измервателната станция, изберете един от трите канала, като натиснете бутона **CH** (9). След това натиснете и задръжте натиснат бутона **CH** (9) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнала.
- След това натиснете бутона **TX** (18) на желаната измервателна станция, за да излъчва сигнал, който може да се приеме от основната станция.

## 6.2 Основни настройки и ръчно настройване


### Автоматично настройване по DCF сигнал (радиочасовник)

- След първото включване на основната станция и успешно предаване между основната и измервателната станция, часовникът автоматично започва търсене на DCF сигнал. По време на процеса на търсене символът за радио  за DCF приемане мига.

Индикация за символа (8)	Търсене на DCF радиосигнал
 Мигаща индикация	Активно
 Непрекъснатата индикация	Успешно – сигналът се приема
Няма индикация	Неактивно

- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете и задръжте натиснат бутона **DOWN** (13), докато символът за радио започне да мига, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал.

### Указание – настройване на часа

- Процесът на търсене продължава около 3 минути. Ако е неуспешно, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия пълен час. Символът за радио  изгасва.
- Ръчното настройване на дата и час не е възможно при търсене на DCF сигнал.
- Часовникът ежедневно продължава да търси автоматично DCF сигнал (между 01:00 и 05:00 часа), за да коригира възможни отклонения.
- При успешно приемане на сигнал се заменят ръчно настроените дата и час.

- Натиснете и задръжте отново натиснат бутона **DOWN** (13) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на ръчно търсене.

### Забележка – Лятно часово време

- Частъ автоматично се пренастройва на лятно часово време

## Ръчни настройки

### Указание

- Дръжте натиснат бутона **UP** (12) или бутона **DOWN** (13), за да изберете стойностите по-бързо.
- След това натиснете бутона **SET** (11), за да предприемете последователно следните настройки:
  - часова зона
  - година
  - календарен месец
  - дата
  - час
  - минута
  - 12/24-часов формат
- За избор на отделните стойности натиснете бутона **UP** (12) или бутона **DOWN** (13) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутона **SET** (11).
- Натиснете направо бутона **SET** (11), за да приемете и прескочите показаната стойност на настройката.

- Ако в продължение на 20 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.



### Забележка – Часова зона

- DCF сигналът може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, респ. спрямо ръчно настроен час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.

### Целзий/Фаренхайт

- Натиснете бутона **DOWN** (13), за да превключвате индикацията за температура между °C и °F.

### 6.3 Будилник (аларма)

Режимът на аларма **AL** се показва между часовете и минутите на индикацията за часа.

- Натиснете бутона **ALARM** (8) още веднъж, за да извикате режима на аларма.
- Натиснете и задръжте натиснат бутона **ALARM** (8) за около 3 секунди, за да настроите часа на събуждане. Индикацията на часа започва да мига.
- Натиснете бутона **UP** (12) или бутона **DOWN** (13), за да изберете часа на събуждане, и потвърдете избора чрез натискане на бутона **ALARM** (8). Индикацията за минутите започва да мига.
- Повторете същите стъпки за настройването на минутите на събуждане.
- Ако в продължение на 5 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.
- Натиснете бутона **DOWN** (13), за да активирате или деактивирате алармата. Активната аларма се показва чрез символа за аларма (🔔). При деактивиране на активната аларма символът за аларма изгасва.
- Ако будилникът се задейства, символът за аларма (🔔) започва да мига и се чува сигнал за събуждане.

- Докоснете произволен бутон (без бутона **SNZ/LIGHT** (10)), за да спрете алармата. В противен случай тя ще спре автоматично след 2 минути.



### Забележка – Функция „Дрямка“

- По време на сигнала за събуждане натиснете бутона **SNOOZE / LIGHT** (10), за да активирате функцията „Дрямка“. На дисплея започва да мига (🔔). Сигналът за събуждане прекъсва за 4 минути и след това прозвучава отново.
- Натиснете произволен бутон, за да прекъснете звъненето на алармата.

### 6.4 Най-високи и най-ниски стойности на температурата и влажността на въздуха

Основната станция автоматично съхранява най-високите и най-ниските стойности на температурата и влажността във външната зона и зоната на помещението.

- Чрез последователно натискане на бутона **UP** (12) превключвате между индикацията на температурата и влажността на въздуха в момента, най-високата температура и влажност на въздуха (MAX) и най-ниската температура и влажност на въздуха (MIN).

### 6.5 Фоново осветление

- Ако натиснете бутона **SNZ/ LIGHT** (10), дисплеят се осветява за около 5 секунди.


## 7. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.


## 8. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

## 9. Технически данни

	Основна станция	Външен датчик 
Електрозахранване	4,5 V 3 батерии AAA	3,0 V 2 батерии AA При външни температури под 0°C/32°F за външните датчици се препоръчват литиеви батерии с размер AA.
Диапазон: Температура Влажност на въздуха	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Етапи за измерване: Температура Влажност на въздуха	0,1°C/0,2°F 1%	0,1°C/0,2°F 1%
DCF радиочасовник	Да	Не
Термометър	Да	Да
Хигрометър	Да	Да
Функция „Събуждане“	Да	Не
Макс. Брой измервателни станции	3	
Обхват	≤ 30 m	

## 10. Декларация за съответствие

 С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00136293, 00186311] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136293, 00186311 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	433 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	9,419 mW



# ***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## Service & Support

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-115

**D** **GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.